SIDA, CULTURA Y VIDA COTIDIANA

Sida, solidaridad, salud, sexo seguro, sexoservicio, síntoma, semen, sexualidad, síndrome, saliva, solución, seropositivos, sobrevida, seroconversión, sarcoma, sanidad, secreción, sangre,



Voces de Vancouver

El optimismo por las nuevas terapias contra el virus del sida y por los descubrimientos sobre el ciclo vital de este agente infeccioso; las protestas contra las grandes compañías farmacéuticas por los elevados precios de los nuevos medicamentos y la crítica sobre el curso de la investigación científica fueron los temas centrales de la XI Conferencia Internacional sobre Sida.

LOS EFECTOS CIVILIZATORIOS DE LA SOLIDARIDAD

¿Se ha perdido el sentido solidario de los primeros años de la epidemia? Jonathan Mann hace un recuento de la pandemia y cuestiona que al combate unitario lo haya remplazado la dispersión de lo que él llama las tribus del sida.

3

LAS RAMIFICACIONES DE LA PANDEMIA EN MÉXICO

El doctor Carlos del Río, director de Conasida, expone las cifras de la vulnerabilidad social en nuestro país.

5

RETOS DE LA INVESTIGACIÓN BIOMÉDICA

Después de la disputa por la patente del descubrimiento del VIH, los doctores Robert Gallo y Luc Montagnier coinciden en señalar el alcance limitado de los logros científicos en materia de sida.

6/7

CONTRA LA COMPLACENCIA Y EL DESDÉN

Hacia un concepto de la solidaridad global. Richard Parker habla de la discriminación, la desigualdad social y la desmovilización como obstáculos mayores en la lucha contra el sida.

10



ADEMAS

NOTIESE	2
INTERNET	11
SERVICIOS	14/15

Con las esperanzas renovadas, comenzamos, ahora en La Jornada, una nueva etapa en nuestro trabajo, después de haberlo hecho durante 20 meses en otro diario, El Nacional, generosamente apoyados por Guillermo Ibarra y Enriqueta Cabrera. Trabajar en un periódico como La Jornada renueva el reto: responder al interés de la diversidad de lectores y contribuir a la crítica cultural de actitudes y acciones que obstaculizan las labores de prevención y control de la epidemia. Junto a la reducción de la carga viral en el organismo enfermo, debemos pugnar por la supresión de la carga de prejuicios y discriminaciones que suelen acompa-

Las propuestas educativas las dirigiremos especialmente a los jóvenes, no sólo porque de los lectores de La Jornada son el sector mayoritario, sino por ser el grupo de población más expuesto a los riesgos de infección por el VIH.

ñar la trayectoria de este padecimiento.

La lucha contra el sida le ha aportado un nuevo sentido a la solidaridad. Decenas de miles de hombres y mujeres se afanan en prácticas del más profundo humanismo, sin otro estímulo que la construcción de atmósferas atenuadoras del sufrimiento, que pongan de realce las virtudes nutridas en la tolerancia y el compromiso con los demás. LETRA S aspira a ser elemento de esa lucha



Director Fundador: Carlos Payán

Directora General: Carmen Lira Director: Alejandro Brito Consejo Técnico: Arturo Vázquez Barrón, Carlos Bonfil, Antonio Contreras, Aarón Rangel, Manuel Figueroa, Apolonio Gómez Diseño: Cees van der Hulst Formación: Marina Sánchez de Tagle Consejo Editorial: Elena Poniatowska,

Marta de la Lama, Antonio Lazcano Dr. Samuel Ponce de León, Dra. Patricia Volkow oaquín Hurtado, Dra. Yolanda Pineda, Max Mejía, Sandra Peniche, Nancy Mayagoitia, Estela Guzmá

LETRA S, sida, cultura y vida cotidiana, es una publicación mensual, editada por Demos, desarrollo de medios, S.A. de C.V. Balderas No. 68, Col. Centro C.P. 06050, México, D.F. Editor responsable

Título No. 9169, Certificado de Licitud de Contenido No. 6418, Número de Reserva al Título en Derechos de Autor 3389/95. Distribuido en el D.F. por la Unión de Expendedores y Voceadores de los Periódicos de México, A.C., y en el interior de la república y el extranjero por Distribuidora de Medios, S.A. de C.V.

Abraham González No. 18, Col. Juárez, México, D.F.

E-mail: letrassida@laneta.apc.org

Foro Nacional de ONG

El 26 y 27 de julio pasado se llevó a cabo en la ciudad de Oaxaca el "Foro Nacional de Organizaciones Civiles en el Desarrollo Social", con el propósito de discutir la propuesta de Ley de Fomento a las Actividades de Bienestar y Desarrollo Social, así como de proponer modificaciones al decreto 312 de la Ley de Asistencia, Promoción Humana y Desarrollo Social del estado de Oaxaca, la cual ha sido Calificada de antide-

mocrática. El Foro congregó a 73 organizaciones civiles, ocho redes nacionales y ocho estatales, que agrupan a mil 354 organizaciones. También estuvieron representantes de las secretarías de Gobernación y de Desarrollo Social, entre otros. Es probable que esta Ley se presente al Congreso de la Unión en el mes de septiembre. (Arturo Díaz.)

Informe del Programa Nacional de Población

El pasado 10 de julio se presentó, ante el presidente Zedillo, el primer informe de tra el VIH en el organismo. La primera es Un trío mortal: VIH, los avances del Programa Nacional de una muestra sanguínea obtenida con la Población. Este incluyó un apartado sobre punción de un dedo y depositada en una tuberculosis y pobreza sida, el cual presenta como un problema tarjeta especial. El resultado se da por tera adjunta del Fondo de Población de la ONU,

to cinco personas contraen la infección en el mundo, y por este motivo la prevención del sida debe ser una de las

prioridades del Programa de Población y Salud Reproductiva, tanto gubernamentales como no gubernamentales. El informe del Conapo contiene errores en la inforsiguiente número (A. D.)

NotieSe



Pruebas caseras para detectar anticuerpos al VIH

En los estados de Texas y Florida, Estados Unidos, se aprobaron dos pruebas bado 27 de julio de 1996.) domésticas para detectar anticuerpos con-

Crean el reconocimiento 'Francisco Estrada Valle'

Con motivo del cuarto aniversario del asesinato, todavía impune, del doctor Francisco Estrada Valle, fundador de Ave mación epidemiológica en cuanto a sida de México, organización no gubernamense refiere, que LETRA S abordará en el tal dedicada a la educación y a la atención del VIH/sida, se creó un reconocimiento todos lados la gente sigue muriendo.

que llevará su nombre. Este premio comprende cuatro rubros (derechos humanos mujer y sida, periodismo, y radio y televisión) y se entregará anualmente a las personas u organizaciones que se hayan distinguido en la labor educativa de la prevención del VIH/sida.

Protestan en Tijuana por atención ineficiente

Representantes de grupos contra el sida en la frontera, entre ellos el Grupo Sida Tijuana, representado por Emilio Velázquez, protestaron públicamente por la posibilidad de que se den cambios en la coordinación de la oficina donde hoy funciona el Comité Municipal de Prevención del Sida (Comusida). Se señala que el clima de inestabilidad y el vacío de poder que han creado estos cambios administrativos afecta seriamente la atención diaria a un número considerable de pacientes, quienes se enfrentan a un personal médico no es pecializado incapaz de dar diagnósticos y senimientos clínicos correctos en el marco específico del VIH/sida. (El Mexicano, sá-

de salud creciente en nuestro país. En el léfono al cabo de siete días. La segunda Para la gente con VIH la tuberculosis es evento, la doctora Kerstin Trone, directo- prueba, el OraSure, consiste en colocar en una amenaza más seria que para el resto la boca durante dos minutos una pequeña de la gente, también es más devastador el tela con reactivos que luego se inserta en curso de la infección y más difícil su traun tubo de ensayo con sustancias preser- tamiento. La pobreza agrava aún más esvativas. El resultado se obtiene en tres te problema. Se necesíta dinero para días y es altamente confiable. (Agencias.) equipo de diagnóstico, para prevenir su diseminación en los hospi-

tales y proporcionar medicamentos apropiados. La pobreza en los países en desarrollo y la falta de voluntad para emprender acciones de prevención en el mundo. industrializado significa que por

a la letra

A los lectores:

La lucha contra el sida, que se diversificó conforme la enfermedad pasó de ser epidémica a pandémica y finalmente a endémica, no debe ser unilateral. Un suplemento como LETRA S, tan claramente comprometido con la idea de que la información y el debate en torno a este problema de salud pública son parte fundamental de las estrategias preventivas, no puede eludir el intercambio de experiencias y de puntos de vista con sus lectores.

En este sentido, estamos convencidos de que su participación no hará sino enriquecer la vocación formativa y crítica del suplemento. Abrir un espacio para la expresión de las dudas, los testimonios, las sugerencias, las críticas y las denuncias en torno a una crisis de salud tan grave, es una forma de contribuir al fortalecimiento de este esfuerzo comunitario.

Invitamos a nuestros lectores a que formen parte de esta lucha, que es de todos, y escriban a esta sección de correspondencia. Agradecemos su interés y su participación.

Favor de dirigir toda correspondencia al Apartado Postal 570, C.P. 06002, México, D.F.

JONATHAN MANN

ace una década, a medida

que se precisaba el alcan-

ce e impacto global del sida, se daba paralelamente todo un periodo de solidaridad: nacía un movimiento global frente al sida. Este fue un aconteci iento histórico un hecho civilizatorio de importancia fundamental. Sin embargo, hoy, sólo un ferviente sentimental podría negar que este periodo quedó muy atrás. Lo que domina hoy en el mundo del sida es la fragmentación, el aislamiento y la separación. Parecería que entre más se utilizan los términos "solidaridad" v "derechos humanos", menos significado tienen. No existe hoy un mundo contra el sida. Y esta realidad amenaza los avances contra el sida y explica por qué se vacía se siente. Su evocación parehan vuelto virtualmente imposibles un liderazgo real y una acción global coherente.

La vieja solidaridad —y su capacidad de propiciar un pensamiento y una acción glo- los discursos, rápidamente nos perbales- se dio en un contexto histórico único. Primero vino el descubrimiento de una cordante, desconectado, ausente. nueva epidemia mundial. Sin embargo, el impacto global no garantizó, por sí solo, la to aceptable lo que antes no lo era. solidaridad. El sida escandalizó a un público acostumbrado al éxito biomédico, y el mundo industrializado, despojado de su co- más ricos puede recibir tratamienraza tecnológica, se vio obligado —al tener to con lo mejor y más reciente que que desarrollar estrategias de prevención y la ciencia puede ofrecer; el Norte cuidado— a escuchar y aprender algo de la ha reiniciado su enfoque limitado, riqueza de la experiencia humana y de su sabiduría, cualidades que, contrariamente a tencia internacional contra el sida; la riqueza material y a la infraestructura los socialmente favorecidos gozan científica, sí existen abundante e igualita- de sus derechos humanos, de su riamente en todas las sociedades.

De la retórica al compromiso efectivo En aquella época, la Organización Mundial

de la Salud (OMS) desarrolló todo un marco para una acción común con el apoyo de tos internacionales de salud, que no eran verdaderamente globales, pues afectaban básicamente a países en desarrollo, y recibían del mundo industrializado un apoyo basado en la caridad y el humanitarismo—, el sida sí era un problema global. Insistimos también en la necesidad de evitar la discriminación hacia las personas infectadas y la virtud. Sin embargo, incluso estas ideas y actividades habrían sido insuficientes para lanzar un movimiento de solidaridad global. Era necesario, para entender y llenar los espacios vacíos, hablar acerca de valores y emociones. ¿Por qué tantos de nosotros sentimos —al trabaiar iuntos contra el sida en cualquier nivel, o lugar, sin ninguna disciplina u organización— que pertenecíamos a algo más vasto que una nación, o grupo étnico, o profesión? Compartimos la sensación de participar en algo universal. Estaban en juego valores y creencias ancestrales, sobre el carácter sagrado de la vida, y la igualdad básica y la dignidad fundamental de la gente.

Este fenómeno -este espíritu vibrante de solidaridad—, presente en las mentes y corazones y en las acciones de miles de personas, fue una precondición fundamen- acceso a medicamentos y a tratamientos tal para movilizar naciones, abrir un horientre ricos y pobres ha sido la regla trágila dependencia mutua y al diálogo parecen zonte histórico nuevo para temas como la ca. En el caso del sida, todos empezamos discriminación, y catalizar una coopera- en el mismo sitio: con la misma falta de mayor distancia entre unos y otros, y las deción transnacional, transdisciplinaria y transcultural sin precedentes.

Las tribus del sida y los efectos civilizatorios de la solidaridad

Personaje clave en el combate a la epidemia del sida, Jonathan Mann fue director del primer Programa Global sobre Sida de la OMS. Funcionario atípico, enemigo del trabajo burocrático, fue de los primeros en hablar y defender los derechos humanos de los afectados por la epidemia. En su gestión, 1987-1991, se estableció el Día Mundial del Sida y se aprobó en la ONU la resolución número 42 que recomienda a los gobiernos impulsar la prevención por encima de la discriminación. Hoy dirige el Centro para la Salud y los Derechos Humanos en Harvard y edita una revista sobre el mismo tema.

Todo eso agudiza nuestra conciencia de lo que hemos perdido, pues hoy la solidaridad se ha vuelto, virtualmente, una palabra insignificante. Entre más se utiliza más ce algo rutinario, como parte de una letanía retórica que nos entristece, pues conforme escuchamos catamos de que algo está mal, dis-

En el mundo del sida se ha vuel-Se acepta hoy pensar y vivir en el aislamiento: la gente en los países "caritativo", de lo que es la asisdignidad, y siguen en su aislamiento, lejos de los marginados que están a las puertas de sus casas o en las calles: el sistema de investigación biomédica sigue su

camino con muy poca atención hacia las necesidades sociales imperiosas; los funla mayoría de las naciones. Se trataba de la cionarios hablan sin miedo al cuestionaprimera estrategia verdaderamente global miento radical o a la obligación de rendir en la Historia. Todos insistimos en que cuentas, como si ellos fueran los activistas -contrariamente a la mayoría de los asun- y no las personas responsables de políticas y programas, y cualquiera de nosotros puede sentirse hoy autorizado -por las normas que prevalecen en el mundo del sida- a marchar por su propio camino.

Estas separaciones, esta reafirmación de fronteras entre el vo y el otro, no es sorprendente ni tampoco era imprevisible. Hay quienes dicen que el mundo es esengente con sida. Se entendió que la tolerancia cialmente tribal; el tribalismo se ha imhacia el otro era una necesidad, no sólo una puesto de nuevo, y nosotros nos hemos convertido en las muchas tribus del sida.

Nuevas divisiones, viejas discriminaciones

De todos los status que que nos dividen, la brecha entre ricos y pobres es la más profunda y la más perniciosa. Paradójicamente, los avances biomédicos -que todos anhelamos- han ensanchado enormemente esa brecha entre naciones pobres y ricas, así como entre las personas pobres y ricas de esas naciones. La injusticia es alarmante: a los medicamentos tiene acceso -en el mejor de los casos-menos del 10 por ciento de la gente que vive con VIH/sida en el mundo industrializado. Sin embargo, nuestro problema es profundamente distinto al de otras situaciones de salud en las que la misma desigualdad de tratamientos y con las mismas esperanzas, claraciones superficiales. En una palabra, en y la injusticia se ha levantado frente a ambos lados se han erigido murallas.



nuestros ojos. Por ello esa injusticia --- y la separación que crea- la sentimos con mayor intensidad, y de manera más personal, directa y real.

Algo también importante: en cada país. en cada comunidad, la epidemia ha crecido bajo formas que ahondan las brechas sociales. Aunque diferente en sus detalles en cada sociedad, existe en todas ellas un rasgo común, único, vital: aquellas personas que antes de la llegada del VIH/sida eran ya marginadas, estigmatizadas y discriminadas, se volvieron las de más alto riesgo de infección por VIH. La epidemia afecta más a aquellos cuya dignidad y derechos humanos son menos respetados.

En segundo lugar, también se ha reafirmado la separación entre ciencia biomédica y activismo social. Son distintos sus lenguajes, los antecedentes de sus protagonistas, sus puntos de vista v sus experiencias educativas. Por esta razón, era notable que en el contexto de un movimiento de sida y en una nueva solidaridad, se encontraran científicos y activistas. Y aunque hubo chispas y centellas, ese encuentro -en ocasiones doloroso-también fue fortalecedor y productivo. A pesar de una fricción tremenda —que en parte refleiaba el largo camino recorrido--los activistas y los científicos dialogaban y se avudaban mutuamente, va fuera para movilizar recursos, incrementar el compromiso político, garantizar el acceso de la gente a los protocolos científicos, o para el descubrimiento y la disponibilidad de los agentes terapéuticos. Hoy sin embargo, ha disminuido remplazarlo las relaciones formalistas, la

En tercer lugar, se ha reafirmado la separación entre gente infectada y gente no infectada. En una época anterior, la solidaridad entre ambos grupos alcanzó un nivel sin precedentes. Hoy existen nuevas divisiones: la conciencia aguda de estar infectado y la complacencia o indiferencia que provoca el no estarlo. Existen también divisiones entre heterosexuales y gente gay y lesbiana, y entre hombres

Como resultado, y en un nivel estratégico, el separatismo y la fragmentación prevalecen sobre lo que antes era una Estrategia Global. Muy pocos podrían decirnos hoy con claridad y coherencia cuál es actualmente esa estrategia.

Retos para la salud pública

En lugar de teoría tenemos una serie de acercamientos tácticos. La pérdida de un foco estratégico es algo bastante evidente y trágico, ya que en teoría, el aprendizaje

global ha funcionado y debiéramos apticar lo aprendido a fin de generar una acción más efectiva. Hemos aprendido que aunque los esfuerzos tradicionales e individuales por reducir el riesgo de infección por VIH, son necesarios y útiles, no son suficientes para controlar la pandemia. Por ello, el desafío que enfrenta la salud pública es ahora cómo identificar y responder a los factores sociales que constriñen y determinan comportamientos. En otras palabras, la salud pública debe enfrentar directamente las condiciones sociales que crean e incrementan la vulnerabilidad frente al VIH/sida.

Sin embargo, en el clima actual de separatismo, toda labor encaminada a abordar los factores sociales se ha visto fragmentada y en lo general reducida a la ineficiencia. No existe un marco conceptual común y coherente para describir y analizar la naturaleza de los factores sociales básicos y tampoco hav un consenso respecto a la orientación del cambio social que se requiere para reducir la vulnerabilidad al VIH/sida. Como resultado, el enfoque actual es esencialmente táctico y no estratégico; es una colección de esfuerzos aisla dos y no un movimiento de salud pública. Sin embargo, sigue sin disminuir la extraordinaria creatividad v el compromiso personal de miles de personas. Tenemos fuerza, y por el bien de nuestro futuro global debemos hacer algo más que presenciar callados la caída aparentemente inevitable de la solidaridad. El reto es crear, o recrear, las condiciones que hagan posible de nuevo un movimiento verdaderamente global

Versión parcial de la ponencia presentada en

Traducción de Carlos Bonfil.

n el marco de la XI Conferencia fermedades de transmisión sexual, infec-Internacional sobre Sida se llevó ciones oportunistas, control del dolor y por la Red Global de Personas a médicos y trabajadores de la salud en el que viven con VIH/sida (GNP+, por sus suministro correcto de medicamentos pasiglas en inglés), en donde se discutieron ra optimar su uso; revisar las políticas nay propusieron medidas para hacer accesi- cionales de adquisición y distribución de bles los nuevos medicamentos y terapias medicamentos; promover la colaboración contra este padecimiento a la mayoría de de los gobiernos con los fabricantes de elos afectados. En el simposio "Acceso a sos productos, y bajar los precios. tratamientos en los países en desarrollo". participaron, además de la red antes mencionada, representantes de los laboratorios Glaxo-Wellcome (fabricante del bre los tratamientos indicados. Sandra AZT), del Programa de Desarrollo de las Anderson, de ONUSIDA, propuso el apo-Naciones Unidas (PNUD), del Programa yo y el involucramiento del sector priva-Conjunto sobre sida de esa misma institu- do. Por su parte, Gordon Nary, de la ción (ONUSIDA), de la Organización Asociación Internacional de Médicos, de-Mundial de la Salud (OMS), de la Casa finió el problema del acceso a medicinas Blanca, y de la Asociación Internacional de Médicos.

Allí, la GNP+ (con representantes de todo el mundo) expuso el problema: "Los ción del derecho a la vida. Dorothy Blake, avances recientes en el tratamiento del VIH/sida con la combinación de terapias (AZT, 3TC y los inhibidores de proteasa) y los medicamentos para prevenir y tratar las infecciones oportunistas ofrecen nuevas esperanzas para algunos pacientes que padecen esas enfermedades. Sin embargo, no es el caso de millones de personas afectadas en todo el mundo, quienes no pueden costearse esos tratamientos." Por ello, consideró urgente elaborar planes de acción conjuntos para conseguir dicho objetivo.

La doctora Patsy Fleming, asesora de la Casa Blanca, hizo algunas sugerencias: identificar tratamientos prioritarios (en-

I pasado 9 de julio, en Vancou-

ver, los secretarios de salud de

tados Unidos y México firmaron

una declaración en donde se comprome-

ten a trabajar conjuntamente contra el si-

"El VIH afecta no solamente al indivi-

en las familias, en aquellos que cuidan a

de hoy, reconocemos como una priori-

dad compartida de nuestras naciones a

aquellos que apoyan a las personas que

viven con VIH o sida y especialmente a

aquellos miembros de la familia que

"En esta era donde cada vez más ciudada-

nos, sus familias y comunidades están sien-

do afectados por la infección por VIH y si-

da, hacemos patente nuestro apoyo para

fortalecer la calidad de vida de las personas

que viven con VIH o sida, y de aquellos

que los apoyan incluyendo a sus familias

"Nuestros gobiernos pueden facilitar el

cambio y la mejoría deseada trabajando en

colaboración con otros niveles de gobierno,

organizaciones nacionales y con las perso-

nas que viven con VIH/sida y sus organiza-

ciones, para atender sus inquietudes relacio-

nadas con la disponibilidad de un ambiente

social adecuado, de servicios sociales y de

salud apropiados, así como el desarrollo de

sistemas de apoyo y redes de trabajo.

que los cuidan y a sus comunidades.

da. El texto es el siguiente:

proveen cuidados.

los gobiernos de Canadá, Es-

a cabo una reunión, patrocinada transmisión perinatal del VIH); capacitar Elizabeth Read, del PNUD, añadió a la lista anterior promover la participación de los pacientes en la toma de decisiones soy tratamientos como un "problema ético y de derechos humanos". Privar de ese servicio a los pacientes, dijo, es una violade la OMS, recomendó establecer fondos de financiamiento para los tratamientos. Finalmente, el representante de los laboratorios Glaxo-Wellcome expresó la voluntad de esa compañía de sumarse al esfuerzo global y pidió estudiar algunas barreras nacionales que podrían obstaculizar dicho esfuerzo.

Todos los participantes coincidieron en las siguientes propuestas para abaratar el costo de los medicamentos

realizar compras consolidadas entre las diversas instituciones de cada país,

-firmar acuerdos regionales entre los bloques comerciales (TLC, Mercios de traducción).



cosur, Pacto Andino, etcétera) para adquirir medicamentos,

-eliminar aranceles de importación v exportación de reactivos y medicinas para el VIH/sida.

Además, los participantes decidieron dar continuidad a este esfuerzo conjunto en futuras reuniones

guientes recomendaciones para mejorar el para el acceso a los tratamientos. acceso a tratamientos en países en desarrollo elaboradas en el Foro Comunitario 96 de organizaciones no gubernamentales de lucha contra el sida, realizado en Vancouver los días 5 y 6 de julio.

1.- Establecer un comité internacional para facilitar la comunicación en torno a esas directivas. opciones de tratamientos.

a) Abrir rutas para promover la comunicación (ejemplos: acceso a Internet, servi-

b) Buscar fuentes de patrocinio para adquirir equipo de cómputo y programas.

c) Crear mecanismos para brindar información y cursos de capacitación para trabajadores del sector salud y para organizaciones comunitarias sobre los avances más recientes en materia de tratamientos.

2.- Establecer consorcios regionales y nacionales para colaborar en la negociación de los precios de medicamentos tanto en países industrializados como en países en desarrollo

3.- Crear una reserva de fondos para subvencionar opciones terapéuticas tanto en países industrializados como en países en desarrollo.

4.- Crear incentivos para establecer en los países en desarrollo centros propios de fabricación o de distribución de los medicamentos

5.- Establecer centros regionales a lo largo del país para proporcionar apoyo tecnológico para el diagnóstico del VIH/sida y para equipos de valoración.

6.- Negociar con los donantes el financiamiento de tratamientos específicos.

7.- Asegurarse que una estrategia nacional contra el sida incluya recursos suficientes para medicamentos, diagnóstico y pruebas e valoración, sin afectar el financiamiento de la prevención y del cuidado del paciente.

8.- Revisar patentes, legislaciones internacionales y nacionales, reglamentos, y La Red Global presentó, además, las si- otros obstáculos que representen barreras

9.- Fomentar la multiplicación de pruebas clínicas en los países en desarrollo.

a) Desarrollar directivas detalladas para la investigación clínica del sida relacionadas con la accesibilidad y la ética.

b) Establecer mecanismos para aplicar

c) Apoyar las pruebas clínicas de productos accesibles y de fácil manufactura así como de terapias tradicionales y de complemento. (Silvia Panebianco y A.B.)

Compromiso trinacional contra el sida

obiernos aprenderán unos de otros sobre to de la XI Conferencia Internacional soduo en términos de la enfermedad, sino las éxitos y retos enfrentados. Específicaque también causa un profundo impacto mente, trabajaremos conjuntamente para: -compartir la experiencia obtenida los afectados y en la comunidad. El día dentro de cada naís.

-compartir información sobre estrategias innovadoras, nuevas iniciativas v mejores acciones entre naciones,

-incrementar la colaboración en nuestros esfuerzos para la lucha contra

"Durante los próximos años nuestros El documento, elaborado en el contexbre Sida, fue firmado por David Dingwall, de Canadá; Donna E. Shalala. de Estados Unidos, y Juan Ramón de la Fuente de México

Consultados por LETRA S, algunos miembros de organizaciones civiles de lucha contra el sida en México coincidieron en su crítica al documento por su ambigüedad y ausencia de compromiso. Joaquín Hurtado, del Movimiento

Letra S

Sale el primer jueves de cada mes en el diario LaJornada

Abrazo de Monterrey, lo llamó "catálogo de buenas intenciones", y dijo no esperar nada de él, ya que el secretario de Salud, Juan Ramón de la Fuente "no ha demostrado apertura alguna anterior a la firma". Estos convenios firmados, agregó, son sólo para llamar la atención. No trascienden, no se reflejan en la práctica." Por su parte. Carlos Gutiérrez, de la

Asociación Mexicana de Servicios Asistenciales en VIH/sida, I.A.P. (AMSAVIH), señaló que aunque los tres países casi no se comprometen a nada, en el caso de México "podría ser el primer paso importante que se da en el sexenio", en vista de la anterior falta de interés del responsable de Salud. Anuar Luna, del Colectivo Sol, señaló que México está en total desventaja con respecto a los otros dos países, "porque nuestro sistema de salud no se compara con los de Canadá y Estados Unidos" Con semejante desventaja, cuestionó, es posible cumplir acuerdos trinacionales? Además criticó que se dé prioridad al trabajo en el seno familiar: ¿A qué clase de familia se refieren? Donde quedamos los que pertenece mos a otro tipo de familia, diferente del modelo tradicional?

Los tres estuvieron de acuerdo en señalar que sólo la organización y la presión por parte de la gente que vive con VIH/sida podría garantizar la efectividad de compromisos como el firmado en Vancouver (A.B.)

CARLOS DEL RÍO

obre la situación epidemiológica en México y en el mundo podríamos decir que si hien existen buenas noticias. también existen realidades, y la principal es que la epidemia continúa.

México ocupa en el continente el tercer lugar en cuanto al número total de casos se refiere, sin embargo respecto al número de casos por unidad de población, es decir, la tasa, nuestro país se sitúa en el octavo lugar.

Para el 1 de junio de 1996 se habían notificado a la Secretaría de Salud poco más de 27 mil casos de sida, pero tenemos que corregir este dato por el retraso de la notificación, es decir, el tiempo que transcurre entre el diagnóstico y la notificación de casos, y tenemos que corregir el subregistro, es decir, aquellos casos que nunca se notifican. Haciendo estas dos correcciones, la cifra acumulada de casos en nuestro país se acerca a los 42 mil, de los cuales cerca del 60 por ciento han fallecido.

La distribución de la epidemia nos muestra que es en hombres, de 15 a 44 años, donde se ha presentado la gran mayoría de los casos

En nuestro país, la epidemia se inició en las grandes ciudades: en la ciudad de México, Guadalajara, Monterrey, Tijuana y Mérida, pero ahora se ha extendido a lo largo del territorio nacional. Las tasas nos muestran un gradiente que va del centro a la periferia y de Norte a Sur, siendo el Sur el sitio con la tasa más baja en este momento, pero también la región donde la epidemia está creciendo de manera más res es una epidemia creciente y esta en rápida. Es una epidemia mucho más joven, y por ello una epidemia en fase de crecimiento acelerado. Con esto quiero decir que la epidemia en México no es siguientes mil 800 casos, únicamente una, sino un conjunto de epidemias, y se localizan principalmente en la ciudad de México, el Estado de México y en Jalisco, en donde se acumulan más del 50 por ciendo de manera más rápida que en la ciento del total de los casos notificados a población masculina. nivel nacional. Estos tres estados tiener epidemias muy maduras, muy estables, con una tendencia muy clara, digámoslo así, hacia su estabilización, pero tenemos otras regiones, particularmente las rurales, como la región centro occidente y la región sur del país (los estados de Michoacán, Oaxaca y Chiapas, por ejemplo), donde la epidemia es mucho más joven y por tanto con un crecimiento mucho

El sida por drogadicción intravenosa no es (todavía) un problema nacional

Los casos en hombres han ocurrido fundamentalmente en aquellos que tienen relaciones sexuales con otros hombres, aunque observamos un aumento entre hombres beterosexuales. Notamos todavía un componente pequeño en casos de sida relacionados con la drogadicción intravenosa a nivel nacional cercano al 1 por ciento. Sin embargo, éste no es el caso de algunos estados, por ejemplo el de Baja California, en la frontera con Estados Unidos, donde cerca del 15 por ciento están relacionados con la drogadicción intravenosa. Por lo tanto, no podemos afirmar que el sida por drogadicción intravenosa no es un problema en México; no lo es a nivel nacional, pero sí a nivel de ciertos estados, como los de Baja California, Jalisco y Sonora.



Itinerario de una epidemia por el territorio nacional

relacionó primero con las transfusiones sanguíneas, pero lo que hoy domina claramente es la infección por relaciones heterosexuales, y de hecho la manera en que se infectan las mujeres en nuestro país es por medio de relaciones sexuales desprotegidas con hombres, muchos de ellos son sus parejas con los que están casadas o con quienes viven, y, por lo tanto, no consideran de riesgo su práctica sexual. La epidemia del sida en mujeuna fase acelerada. Los primeros mil 800 casos femeninos de sida necesitaron ocho años para que se notificaran, y los tres años. Como vemos, la epidemia en la población femenina es mucho más joven, pero es una epidemia que está cre-

Existen en México dos epidemias

Esto varía según las regiones. A nivel na-

cional, existen todavía seis casos de hombres por cada caso de mujer, aunque en algunos estados de la república, por ejemplo los estados del norte, como Baja California, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Durango, lo que observamos es una epidemia fundamentalmente de hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres. Mientras que en las regiones del sur del país, zonas rurales de Hidalgo o de Tlaxcala, lo que observamos es una epidemia más heterosexual. ¿Qué quiere decir esto? Que en nuestro país existen fundamentalmente dos epidemias: una mucho más parecida a la epidemia en Estados Unidos, de hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y fundamentalmente urbana: la otra es más parecida a la de Honduras y a la de El Caribe: una epidemia mucho más heterosexual v rural. La primera, la epidemia urbana o de hombres que tienen relaciones sexuales con hombres, duplica su número de casos cada 16, 18 meses; la segunda, la rural, duplica los suyos aproximadamente cada seis o siete meses. Una epidemia más joven, pero con un crecimiento más rápido.

En niños se observa que el riesgo principal de infección es haber nacido de mujeres que se encontraban infectadas, Sí, la hombres; donde la seroprevalencia no ha terial videográfico proporcionado.

En cuanto a las mujeres, la epidemia se transmisión perinatal es hoy en día la subido de manera muy importante, pero principal vía de infección infantil.

En la transmisión sanguínea del padecimiento, la política nacional de sida ha sido un éxito, pues se ha logrado controlarla. A partir de 1985 hubo un crecimiento muy rápido de casos de sida transmisi nal, v a partir de 1990-1991 una tendencia ortante a la disminución.

La epidemia del sida se ruraliza y si bien son rurales sólo 4 por ciento de los casos en México, en algunos estados de la república (Michoacán, Tlaxcala, Hidalgo) se concentra la gran mayoría de ellos. Existe una relación muy importante de estos casos con la migración temporal hacia los Estados Unidos. Los trabajadores migratorios resultan ser hoy en día una causa muy importante de que la epidemia de sida en nuestro país se esté ruralizando y epidemia: los fluios migratorios han contribuido de manera muy importante a los movimientos de este virus.

¿Qué problemas importantes tenemos en la vigilancia epidemiológica en nuestro país? Un problema capital es que el año pasado más del 40 por ciento de los casos notificados fueron captados por certificado de defunción. Esto lleva a que el número de casos con factor de riesgo desconocido sea alto, y cada vez mayor, y la ra- en día es de un año, y esto quiere decir zón para ello es que en el certificado de defunción no se consigna la manera de adquisición del virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Esta situación nos obliga obviamente a replantear nuestro

sistema de vigilancia epidemiológica. Comparando dos periodos de cinco en nuestro país. En trabajadoras sexuales. ciento a menos de 0.5 o 0.6 por ciento, lo que quiere decir que se ha mantenido bastante estable. Pero vemos con preocupa-3 por ciento; en mujeres embarazadas del cero al 0.2 por ciento; y en donadores de sangre y población general del 0.5 al 0.4 por ciento. ¿Qué quiere decir esto? Que la grupos inicialmente afectados: en hombres que tienen relaciones sexuales con Agradecemos a los laboratorios Jansen el ma-

se mantiene bastante estable entre 15 v 17

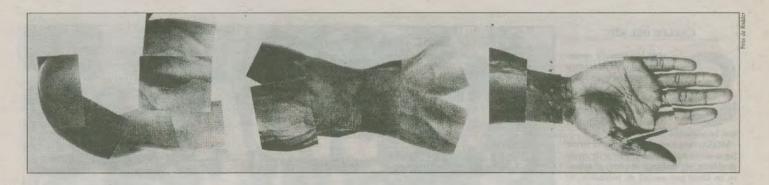
Por último, quiero presentarles datos inte-

Entre los adolescentes el uso del condón ha aumentado

resante en cuanto a prevención, a partir de un estudio del comportamiento sexual de los hombres en la ciudad de México. Si dividimos a la población por cohortes, es decir, los nacidos en los cuarenta, cincuenta, sesenta y setenta, veremos claramente como la edad de inicio de la primera relación sexual ha pasado de los 17.5 años en los nacidos en los cuarenta, a los 16.4 años para aquellos nacidos en los setenta. Sin embargo, la primera vez que se utilizó el condón, ya sea para prevenirse ésta es otra de las grandes lecciones de la del embarazo o de una enfermedad de transmisión sexual o del sida, entre los nacidos en los cuarenta fue alrededor de los 26 o 27 años, y en los nacidos en los setenta fue alrededor de los 17 años. Esto quiere decir que aunque el uso del condón todavía no está tan diseminado como nos gustaría, entre los adolescentes el tiempo que transcurre entre el inicio de la actividad sexual v el inicio del uso del condón ha disminuido: antes era de diez años, hoy que es entre los adolescentes donde hemos observado un aumento importante en el uso del condón

¿Hacia dónde va la epidemia en nuestro país? A principios de este año, decíamos que han ocurrido en el país 180 mil infecciones por el VIH, de los cuales 39 mil años, 1985-1990 y 1991-1996, vemos cla- desarrollaron sida. Calculamos unos 42 ramente lo que ha pasado con la epidemia mil a mediados de este año y unas 22 mil muertes por sida en total en nuestro país. la seroprevalencia ha pasado de 0.9 por Esto nos habla de una epidemia muy importante, una epidemia creciente y que tiene ya un impacto en el Sistema Nacional de Salud, y también un creciención cómo en reclusos ha pasado del 1.4 te impacto a nivel económico y a nivel al 3.8 por ciento; en prisioneras, de 0.6 al social por la población a la que afecta: hombres y mujeres en edad productiva y reproductiva •

Transcripción parcial de la ponencia del doctor epidemia se encuentra centrada en los Carlos del Río, coordinador de Conasida, en el Centro Médico Nacional. Julio 12 de 1996.



Alcances y limitaciones de la virología

Primero en aislar el virus (1983), que más tarde se conocería como VIH, Luc Montagnier dirige el Departamento de Sida y Retrovirus del Instituto Pasteur de Francia. Por años disputó con Robert Gallo la patente de su descubrimiento hasta que en 1987 se firmó un acuerdo amistoso entre ambos. Montagnier es también presidente de la Fundación Mundial para la Investigación y Prevención del Sida.

LUC MONTAGNIER

rece años después del primer aislamiento del virus de inmunodeficiencia humana, hemos aprendido mucho acerca de la infección por VIH y de la patogénesis del sida. Hay nuevos avances en el diseño de poderosos inhibidores del VIH, como los inhibidores de proteasa, y también de mejores Los retrovirus endógenos huma marcadores sustitutos, como las medicio- nos, o HERV's, existen como copias múl- del mundo existen similares reacciones se- de vacunas que hoy se proponen, utilizan nes del plasma viral RNA, que señalan el tiples y representan aproximadamente 1 advenimiento de una nueva era: el inicio de una verdadera dinámica terapéutica del sida. Debemos, sin embargo, admitir que todavía existen limitaciones en nues- ropositivos sintomáticos, así como en patro conocimiento de la patogénesis del sida v de su tratamiento

A medida que diseñamos nuevas formas Por lo tanto, la respuesta falsa positiva de de diagnóstico, tratamiento y prevención, seguimos descubriendo casos no conven- tar un auto-anticuerpo contra estas proteícionales de infecciones por VIH. Quisiera nas retrovirales endógenas normales que presentar dos ejemplos de interacciones pudieran mostrar una homología significavirales inusuales que pudieran tener alguna relevancia en la patogénesis del sida y en su prevención.

El primer caso es el de una pareja heterosexual discordante, en el que la compañera de VIH hasta ahora conocidos. Sea cual permaneció seronegativa a pesar de una ex- fuere esta reacción falsa positiva, debemos posición sexual repetida al virus. Su compañero tuvo resultados positivos en 1987 y lentamente progresaba hacia el sida. La compañera tuvo un conteo normal de CD4 hasta 1992. En 1994 presentó, de manera abrupta, múltiples infecciones oportunistas y murió de sida en 1995, con un conteo de CD4 cercano a cero. Sus resultados de laboratorio no habían mostrado ningún anticuerpo para las proteínas del VIH. Sin embargo, se pudo aislar al virus y la información subsecuente correspondió a la del clásico subtipo A, similar al de su compañero El caso muestra que un supuesto "compañero seronegativo resistente" bien puede no ser totalmente resistente a la infección del virus y que la falta de respuesta de anti-

cuerpos, debida probablemente a una tolerancia a los antígenos del VIH. puede de hecho acelerar el tránsito hacia el sida.

El segundo caso es el de una mujer de origen caribeño a quien se le practicó el test después de un percance ginecológico benigno y que mostró anticuerpos para todas las proteínas del VIH, excepto una, la gp120. El impreciso Western Blot nos llevó a intentar aislar el virus y a detectar PCR. Todos los intentos de aislamiento resultaron negativos. El sujeto era sano y tenía parámetros inmunológicos normales. Nuestra búsqueda de anticuerpos al VIH en la orina —la cual refleja adecuadamente la serología y en ocasiones es un signo más confiable de infección por VIHtambién resultó negativa. Sin embargo, su orina contenía anticuerpos contra dos péptidos representantes de una familia de genes humanos retrovirales endógenos.

por ciento del genoma humano. Se había señalado una respuesta de anticuerpos contra estos péptidos en muchos pacientes secientes con Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS), no infectados por el VIH. anticuerpos contra el VIH puede representiva con las proteínas del VIH. De manera alternativa, el virus que provoca esta respuesta de anticuerpos puede representar un nuevo tipo de VIH, diferente de los grupos

Noventa por ciento de las nuevas infecciones por VIH ocurren en países en desarrollo, la capacidad de ofrecer allí nuestros avances terapéuticos representa todo un reto.



rológicas indeterminadas, y que éstas po- sobre las glicoproteínas de superficie modrían arrojar datos engañosos en las estadísticas sero-epidemiológicas.

Esta conferencia ha enfatizado correctaterapéuticos contra la infección por VIH. actuales protocolos de combinación antiviral pueden estabilizar completamente la evolución clínica del sida a largo plazo. Existen algunas interrogantes

sistema inmunológico después de una munización contra las proteínas nef, tat y caída persistente de la carga viral a nive-

¿Podrá un tratamiento exitoso a) normalizar de nuevo la activación de los linfocitos, b) equilibrar o restaurar los perfiseñalar que en Africa y en otras regiones les de las citoquinas, c) aliviar los síntomas de las infecciones cerebrales, y d) eliminar los efectos del estrés oxidativo?

Sólo el tiempo y los estudios cuidadosos con parámetros de laboratorios nos dirán si el sistema inmunológico puede restau- mente infectados. rarse parcial o completamente. Para contribuir de manera más eficiente a esta tarea, creé hace tres años, junto con cos que trabajen juntos para desarrollar Federico Mayor, director general de la nuevos tratamientos y vacunas efectivas UNESCO, la Fundación Mundial para la Proponemos una estrategia de coopera-Investigación y Prevención del Sida. ción internacional orientada hacia estas Desarrollamos el concepto de centros bio- pautas de investigación • clínicos integrados para ofrecer la terapia seropositivos asintomáticos con alto ries- Internacional en Vancouver go de progresión hacia el sida (alta carga Traducción de C.B.

viral, rápido descenso de CD₄). Considerando que una carga viral alta sostenida requiere de una activación de linfocitos, creemos que se requieren terapias adicionales contra cofactores infecciosos que causan activación inmunológica y estrés oxidativo. Estos tratamientos pueden reducir las dosis necesarias de medicamentos antivirales, disminuyendo también su costo y toxicidad. Esto es importante si consideramos que 90 por ciento de las nuevas infecciones por VIH ocurren en países en desarrollo y que la capacidad de ofrecer allí nuestros avances terapéuticos representa todo un reto.

Queda claro, sin embargo, que la epidemia del sida no cederá sin la disponibilidad de vacunas preventivas capaces de ofrecer protección contra la transmisión mucosa de las muchas variantes del VIH en circulación. Con todo, la mayoría de los proyectos

tivos variables que se alejan mucho de este modelo ideal. Con base en nuestro conocimiento adquirido a partir del momente la importancia de nuevos enfoques delo SIV, proponemos un enfoque más modesto, concebido para proteger a gran-Sin embargo, no queda claro todavía si los des poblaciones más contra la enfermedad que contra la infección viral. Creemos que si la carga viral es baja al inicio de la infección, no habrá entonces enfermedad alguna. Hay varias formas de 1. ¿Puede recuperarse completamente el explorar este concepto, e incluyen la ingag, y contra la parte de co-receptores ceulares fisiológicamente irrelevantes, pero importantes para la infección viral.

Se podría probar con rapidez la eficacia de estos métodos utilizando primero estas "vacunas" como agentes terapéuticos en individuos seropositivos. La medición de la carga viral y de otros marcadores inmunológicos indicaría el efecto potencial de dicha inmunización en pacientes reciente

La epidemia del sida no puede detenerse

combinada más actualizada para pacientes Ponencia presentada en la XI Conferencia

ROBERT GALLO

i propósito en esta charla es tratar de señalar cuál es el estado actual de la investigación sobre sida, tomando en cuenta particularmente las más recientes pretensiones de triunfo en el tratamiento de la enfermedad y las implicaciones de posibles curas con una combinación de quimioterapias anti-VIH.

Hace 12 años, en 1984, cuando despegó pensaba, y tercero, que cuando los verdaderamente la investigación científica sobre sida, cuando por vez primera tu- an al VIH se producía una recupevimos pruebas de que el virus de la inmu- ración mayor que la esperada. Se nodeficiencia humana (VIH) era la causa señaló que éste era un "cambio pade la enfermedad, y cuando se desarrolló radigmático esencial en nuestra toda una cultura clínica y de laboratorios para estudiar al virus, nuestros conceptos eran muy sencillos:

infectar las células, el virus provocaba un La gente nueva en este territorio, desequilibrio inmunológico; nuestro obieti- la gente joven que por vez primera vo principal debía ser desarrollar inhibidores del virus potentes, seguros, duraderos y accesibles, y con ellos bloquear la infección de manera temprana y vigorosa. Hubo un progreso rápido, y esto dio sustento a la creencia de que muy pronto se resolvería el problema. Sin embargo, cuando los primeguna —debido a su toxicidad o su impotena una combinación de estos problemas-, pasamos por un periodo en el que surgieron teorías inmunológicas cada vez más complejas acerca de cómo el VIH causaba el sicofactores básicos e incluso múltiples. Se recordará que hasta hace poco (acaso algunos años) hubo una mayor insistencia en la investigación estrictamente básica, dado que, supuestamente, ninguno de nosotros nal, que algunos de nosotros apoyábamos. de que los investigadores sí sabían un poco, al menos lo suficiente, para emprender un programa que desarrollara medicamentos apropiados contra el VIH, probablemente una combinación de quimioterapias similamuy particular, de 1990 a 1993.

Algo más. En aquel entonces se dio un falso debate intelectual que en el fondo se preguntaba: "¿Debemos verdaderamente cientes sí se suprimió comenzar los tratamientos de manera temprana y fuerte, o buscar alternativas, dado VIH. Este es un avanque existe toxicidad en los medicamentos ce que debe reconoy mutaciones en los virus? Y si los medi- cerse. Pero ¿cómo se camentos se vuelven inefectivos, ¿no debe- logró dicho avance y ríamos esperar y comenzar un tratamiento más adelante, con mayor suavidad, con dosis más bajas?" Esto es lo que yo llamo un falso argumento intelectual, pues es claro avance y a cómo se loque dicho debate sólo se dio porque no teníamos los medicamentos apropiados.

Lo dije entonces y lo repito ahora: uno no espera a que una serpiente venenosa se le trepe por la pierna para cortarle la cabeza. La regla general frente a microbios ellos lo más rápido posible, con un tratamiento temprano y vigoroso. Al respecto, el sida no es una excepción. Una vez más, el problema era que no teníamos los agentes anti-VIH adecuados.

Fue entonces cuando unos cuantos grupos reportaron ampliamente, primero, que había una replicación viral mayor de la que se suponía; segundo, que el virus ma- el causante del sida, pues de otra manera de biopsias y experimentaciones. Sin Internacional en Vancouver taba más células inmunes de las que se no habríamos podido identificar qué obje- ellos, ningún avance habría sido posible. Traducción de C.B.



Bajo sospecha durante años de haberse adjudicado el crédito del descubrimiento del VIH, Robert Gallo es investigador del Instituto de Virología Humana de la Universidad de Maryland. Realizó estudios pioneros sobre el virus que causa el sida en el Instituto Nacional de Cáncer en Bethesda. Después de la disputa con Montagnier, a ambos se les reconoce como codescubridores de ese virus patógeno.

medicamentos disponibles inhibíforma de pensar", es decir, que ahora debíamos, a partir de estos resultados, iniciar los tratamiento El VIH sería una infección de por vida. Al más temprano y con mayor fuerza. cubre información sobre sida, o aquellos que no entienden la forma de pensar del pasado, creen que estos conceptos son nuevos.

Pero en mi opinión, simplemente regresa- tivo atacar, y necesitábamos tener y desa- volucrado en algunos de los avances en la es la óptica correcta, y que en aquel entonros medicamentos no aportaron solución al- ces también lo fue. La replicación del VIH es la causa del sida. Hay que matarlo proncia o a las mutaciones escapistas del virus o to y duro. El único "cambio paradigmático" real es que en esos mismos años las compañías farmacéuticas habían realizado progresos lentos pero ciertamente sólidos: la calidad y cantidad de medicamentos da, y numerosos alegatos que hablaban de anti-VIH ha aumentado, y sus efectos son poderosos cuando se les combina.

En los últimos cinco años, en estas conferencias, he navegado intencionalmente por las azarosas aguas del optimismo, todo con tal de brindar esperanzas. Pero en los últimos sabía en realidad hacia dónde iba. No era dos años, podemos decir que se ha realizado muy popular todavía el argumento opcio- un progreso verdadero en materia de terapias, y ahora sí podemos ser más optimistas.

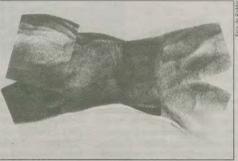
las aguas de la cautela.

Todo mundo ha oído o leído en esta con- nó entonces con el éxito que obtuvieron los sarrollo. Tenemos la obligación moral no sóferencia, o incluso antes de ella, informa- médicos químicos al cristalizar varias prote- lo de descubrir terapias que vuelvan manejaciones o comunicados de prensa relativos a finas del VIH, incluyendo algunas de estas ble esta enfermedad, sino también formas de res a las que se aplicaban contra el cáncer. la erradicación del VIH por efecto de una enzimas. Este trabajo se realizó básicamente hacer el tratamiento accesible para todos. Este periodo se extiende grosso modo de finales de los ochenta a 1994, y de manera con la sugerencia en algunos informes de un reconocimiento a los médicos-químicos, quienes laboramos en centros académicos que los pacientes podían haberse curado. y otro, todavía mayor, a las compañías farcientíficos prosigamos vigorosamente los Indudablemente, en

algunos de esos pala replicación del cuál es la realidad resgró, hay que decir que ocurrió por etapas:

Uno: Para controlar la replicación del VIH debemos conocer su ciclo vital, de otra mane-

seriamente patógenos es deshacerse de ra no podríamos apuntar al blanco. La comprensión del ciclo vital del VIH se dio gra- atacar microbios y células cancerosas. cias a estudios básicos de retrovirus animaestudios, a principios de los ochenta, del pri- traron esos medicamentos a sus pacientes. rá sólida y que en un futuro cercano la gente mer retrovirus humano conocido. Debemos por ello reconocer las contribuciones de mu-mayor a los pacientes, en particular a con él, manteniéndolo siempre a raya •



mos a la óptica sencilla de 1984, que hoy rrollar sistemas de laboratorios diseñados quimioterapia combinada para atacar al cánpara estudiar al virus, pues sin ellos no ha- cer. Vimos entonces la cura de algunos cán-·bría sido posible hacer pruebas de inhibi- ceres y resultados notables en el tratamiento ción. Esto lo lograron los virólogos en el de otros (como algunas leucemias infantiles periodo 1983-1984.

detalles moleculares específicos del VIH. qué extraer en esta historia de la terapia Esto lo hicieron los virólogos y los biólo- anti-VIH. gos moleculares durante el periodo 1984-1986, y esto es algo que hasta la fecha se lo son los problemas. Con la combinación de sigue perfeccionando, como se verá en es-

Cuatro: Con estos antecedentes, la industria farmacéutica llegó a desarrollar múlti- pacientes no toleran la toxicidad del trataples propuestas de terapia anti-VIH, primeramente, por supuesto, concentrándose en cirse enfermedades secundarias serias (otros las enzimas del VIH, pues las pruebas de en- cánceres), como producto del mismo medizimas se podían hacer con rapidez y econo- camento. Más aún, la logística y el costo a A pesar de ello, hoy prefiero navegar en mía, y con una sensibilidad razonable. El menudo impiden que los pacientes se procuataque de las enzimas del VIH se perfeccio- ren estos medicamentos en los países en de-

> Tenemos la obligación moral no sólo de descubrir terapias que vuelvan manejable esta enfermedad, sino el tratamiento accesible para todos.

que han desarrollatos que hoy utilizan los médicos. Cinco: Debemos

también un recorapia contra el cáncer, que nos legaron los principios y las bases para utili-

Seis: Obviamente se debe extender el re- centros académicos, y logramos hacerlas acles en los setenta, y hasta cierto punto, de los conocimiento a los médicos que adminis-

chos virólogos por su labor de aquellos años. aquellos que aceptaron, sin garantía de Dos: Debíamos entender que el VIH era beneficio propio, ser objeto de estudios, Ponencia presentada en la XI Conferencia

Hablemos ahora de la realidad de la erradicación del virus y de lo que se menciona como cura:

Es importante señalar que algunos médicos, como Jacques Liebowitch, hicieron el año pasado observaciones similares, y que cuando el medicamento se interrumpía, el virus regresaba. La eliminación del virus puede ser posible si se realiza en el momento de la seroconversión, pero en sentido práctico esto no representa una gran ayuda. Existen otros motivos de cautela. En los sesenta tuve la suerte de ver y estar in-

agudas). Por largo tiempo he creído que Tres: Debíamos conocer algunos de los existen analogías importantes y lecciones

> Los principios son similares, como también quimioterapias contra el cáncer aprendimos rápidamente que muchos cánceres llegan a resistir a los medicamentos, o que algunos miento, o que en cierto casos llegan a produ-

Por ello creo que es imperativo que macéuticas que in- estudios de la biología de esta enfermedad sistieron y aún in- a fin de encontrar formas biológicas, nasisten en solucio- turales, de controlar al VIH. Con ello pronar el problema, y pondremos terapias de refuerzo para los tratamientos químicos, que probablemendo los medicamen- te tendrán una toxicidad menor, o nula. En el futuro, el enfoque biológico bien podrá llegar a ser la prioridad en una terapia.

En mi laboratorio hemos realizado recientemente un avance considerable al descubrir nocimiento a aque- los efectos anti-VIH de un subtipo de citocitambién formas de hacer llos pioneros en te- nas conocidas como quimoquinas-C, tamrapia antimicrobia- bién llamadas quimoquinas Beta. Pienso que na, e incluso en te- con las quimoquinas se propone un enfoque novedoso. Mis colegas y yo tenemos todavía otro nuevo enfoque biológico que esperamos reportar muy pronto. Si se prosiguen en la industria farmacéutica los programas de inhibidores químicos, y si nosotros seguimos desarrollando terapias biológicas en nuestros cesibles para todos, creo que la esperanza se-Siete: Finalmente, un reconocimiento ya no morirá de este virus, pues sabrá vivir

Nuevo optimismo, nuevas precauciones: las múltiples voces de Vancouver

El optimismo por la eficacia de las nuevas terapias combinadas contra el virus del sida, y por los descubrimientos científicos sobre el ciclo vital de ese agente infeccioso; las protestas contra las grandes compañías farmacéuticas por los elevados precios de los nuevos medicamentos (que los vuelve inaccesibles para la mayoría de los afectados), y la crítica sobre el curso de la investigación científica (alejada de la urgencia de respuestas para contener la pandemia en los países pobres, donde se concentra más de 90 por ciento de los casos), fueron los temas centrales de la XI Conferencia Internacional sobre Sida.

ALEJANDRO BRITO

ajo el lema "Un mundo, una esperanza", más de 15 mil científicos, médicos, activistas, funcionarios, investigadores sociales y personas que viven con VIH/sida de 125 países se reunieron en Vancouver del 7 al 12 de julio. Con una participación sin precedentes y con un costo de 15 millones de dólares, el evento fue patrocinado por las grandes corporaciones farmacéuticas, los fabricantes de condones Durex, y otras compañías. Más de mil voluntarios se encargaron de la logística de encuentro en el que se presentaron 5,626 trabajos, divididos en cuatro grandes temas: ciencia básica, ciencia elf-





entusiasmo y combatividad en la ceremonia de inauguración de la XI Conferencia sobre Sida en

Muestras de nica, epidemiología y salud pública, y ciencia social-investigación, política y acción.

En Vancouver se presentaron los estudios más avanzados sobre el padecimiento, se intercambiaron experiencias comunitarias y se discutió cómo enfrentar las tendencias en ascenso de la pandemia. "Cuando nos reunimos hace dos años en Yokohama -afirmó el doctor Michael O'Shaughnessy, uno de los organizadores—, la tasa global de infecciones era alrededor de 6 mil casos por día. Hoy sabemos que esa tasa se ha incrementado 25 por ciento, con 7,500 nuevas infecciones al día.

En los umbrales de la esperanza

mistas de estudios clínicos presentados en la Conferencia por varios médicos. El doctor David Ho, del Centro de Investigación sobre Sida "Aaron Diamond" de Nueva York, sostuvo que si se ataca al virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) lo más temprano y de la manera más agresiva posible, sería factible su eliminación completa del organismo al cabo de cierto periodo (de año y medio a tres años, según sus predicciones).

En clínicas y laboratorios especializados se busca atacar al virus por todos los flancos posibles. Su objetivo es bloquear o "inhibir" la reproducción del virus, desde el momento en que invade la célula hasta la fase de formación de nuevos virus que, ya fuera, buscarán invadir otras células.

Los primeros medicamentos elaborados con ese fin (AZT, ddI, ddC, 3TC), que congregaron grandes ilusiones, han resultado, además de altamente tóxicos, insuficientes, por la enorme capacidad de mutación y resistencia del VIH. En los últimos siete meses se han aprobado nuevos medicamentos prometedores de mayor eficacia. Estos fárn; acos, llamados también "inhibidores de proteasa" (enzima fundamental en la formación de nuevos virus), son, presumiblemente, más potentes y menos tóxicos, y en combinación con los primeros forman un poderoso "coctel", capaz de reducir la carga viral en la sangre a niveles indetectables. Esta es la novedad que hoy convoca a la esperanza. El resultado favorable de las quimioterapias que combinan uno de los "inhibidores de proteasa" (Indinavir, Saquinavir y Ritonavir) con dos fármacos del primer grupo, ha suscitado grandes expectativas y se habla por primera vez de la posibilidad de erradicar este germen patógeno: "Ahora la pregunta está planteada -afirma el doctor Julio Montaner, uno de los organizadores de la Conferencia-. Seis meses o un año atrás, ni siquiera la hubiéramos podido formular.

En efecto, en doce meses se ha avanzado mucho en el conocimiento del ciclo vital del VIH. Tan sólo hace un año lo usual era creer que una vez que el virus ingresaba en el organismo, permanecía inactivo hasta que por alguna causa desconocida se activaba, causando estragos en el sistema inmunológico. Los estudios del doctor David Ho, entre otros, comprueban algo distinto: el VIH comienza su actividad destructora desde el momento de la infección, y cada día se producen diez mil millones de partículas virales en el organismo de una persona infectada. Con las nuevas técnicas a la mano, ya es posible medir la cantidad de esas partículas o "carga viral" en la sangre, y así seguir o "monitorear" el comportamiento del virus. Este es otro de los logros que han suscitado el entusiasmo de médicos y científicos. La existencia de pruebas o tests capaces de medir el número de copias virales en una muestra sanguínea, es de la mayor utilidad para conocer la progresión de la enfermedad. La prueba de la carga viral permite un mayor control del avance de la infección y una mejor evaluación del efecto de los medicamentos, además de ser una guía más confiable en la determinación de los tipos de tratamiento.

Estos avances clínicos y científicos, además de otros que abren caminos a futuras investigaciones. La esperada cura contra el sida podría estar a la discutidos en plenarias y simposios de la sida necesita acceso a los tratamientos, no falsas

especulación sobre el hallazgo en un futuro nada lejano del remedio definitivo contra el sida. Así lo expresó Ferdinando Dianzani del Instituto de Virología de Roma: "Todos los elementos para una cura están ahora disponibles, o al menos a la vista."

No todo fue entusiasmo en Vancouver. En contraste con las voces optimistas de los partidarios de la hipótesis de la erradicación del virus, las voces de cautela también se manifestaron. En varias oportunidades, pacientes sometidos al régimen de las quimioterapias inhibidoras expresaron su temor ante "lo prematuro" de las declaraciones de triunfo. "Ustedes sostienen que los efectos adversos desaparecen en unas semanas, pero en la realidad no sucede así", reclamó un paciente a los defensores de las nuevas terapias combinadas en una de las sesiones de la Conferencia.

Algunas personas han debido suspender los tratamientos porque no toleran los efectos colaterales. El doctor Robert Gallo comparó estas nuevas terapias químicas contra el sida con las quimioterapias contra el cáncer. "Los principios son similares, pero también lo son los problemas", argumentó. Al igual que muchos cánceres, el virus que causa el sida podría desarrollar resistencias a las quimioterapias, y los efectos tóxicos de los medicamentos podrían causar enfermedades secundarias de gravedad. "No sabemos realmente los efectos clínicos de estos tratamientos", advirtió Maggie Atkinson, del grupo AIDS Action Now! de Toronto. Los reportes clínicos sobre los inhibidores de proteasa son tan recientes que aún quedan muchas interrogantes por responder. "Sólo el tiempo y los estudios cuidadosos según los parámetros de los laboratorios -advierte Luc Montagnier-nos dirá si las nuevas terapias podrían restaurar parcial o completamente el sistema inmunológico.

Las advertencias también apuntaron hacia otro tipo de efectos colaterales. Hablar prematuramente de la posible "erradicación del virus que causa el sida" tracría consecuencias negativas para la lucha contra ese mal, advirtieron activistas de diversas organizaciones. Los recursos y los esfuerzos destinados para la educación y prevención por gobiernos, agencias e instituciones privadas, podrían menguar si se insiste en pregonar la proximidad de la cura del sida. "Esto no debe dejar a la gente con la impresión de que pueden abandonar las prácticas seguras diseñadas para prevenir la transmisión del VIH", advirtió Martin Delaney, del Project Inform de San Francisco

Las paradojas de la esperanza

Las voces críticas fueron insistentes y se escucharon desde la ceremonia de inauguración de la XI Conferencia Internacional sobre Sida. Eric Sawyer, activista de Act Up de Nueva York, tronó contra las compañías farmacéuticas fabricantes de los inhibidores de proteasa: "Están más preocupados en incrementar sus ganancias que en salvar vidas", acusó. Y fue más allá: "Las compañías farmacéuticas están matando a la gente con sus elevados precios (...) La gente con vuelta de la esquina, según pronósticos opti- Conferencia, crearon un ambiente propicio para la esperanzas". La ira no es gratuita, la lógica del mercado libre coloca el proceso en una situación paradójica: ¿Cómo pueden los nuevos medicamentos significar una esperanza para la mayoría de los millones de afectados por el VIH, si el elevado precio los vuelve inalcanzables? Se calcula que el costo del tratamiento con uno de estos nuevos fármacos es de 10 mil dólares al año por paciente. ¿Cómo conciliar el cálculo de los beneficios terapéuticos de los inhibidores de proteasa con el de las utilidades de las grandes farmacéuticas? ("¡Codicia igual a muerte. Acceso para todos!" fue el grito belicoso del grupo radical Act Up). Lo irresoluble del planteamiento traslada el problema a moral no sólo de descubrir terapias que vuelvan manejable esta enfermedad,

sino también formas de hacer el tratamiento accesible para todos", afirmó el doctor Robert Gallo. "Acceso para todos" fue una consigna del evento. Y a ella se sumaron las voces de médicos, investigadores y personas que viven con VIH/sida. "Si la promesa de los recientes desarrollos (científicos) se realiza, los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y los fabricantes farmacéuticos enfrentarán el imperativo moral de volver accesible el costo efectivo de las terapias", declaró el doctor Scott Hammer de la Harvard Medical School.

Pero el problema va más allá del costo de los nuevos medicamentos, lo cuestionable, se dijo, es el rumbo de las investigaciones. El director ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas sobre sida (UNAIDS), Peter Piot, lo formuló de esta manera: "Debemos poner de cabeza el programa global de investigación sobre sida. Ignorar las necesidades del 90 por ciento de los afectados es no sólo poco ético, sino irracional". Ese elevado porcentaje de infecciones pertenece a los países en desarrollo, donde la pandemia crece aceleradamente. Y allí, como afirmó Luc Montagnier, "la capacidad de ofrecer nuestros avances terapéuticos representa todo un reto". La desigualdad en este caso adquiere tintes dramáticos. "Hoy parecen ensancharse las profundas diferencias que dividen a las naciones del mundo en categorías de pobres y ricos, centro y periferia, Norte y Sur, con respecto al sida", afirmó Richard Parker, de la Asociación Interdisciplinaria sobre Sida de Brasil, en una de las plenarias de la Conferencia. La aspiración del lema de la Conferencia de Vancouver, "Un mundo, una esperanza", aún queda muy lejos. "¿Cuál mundo, cuál esperanza?" se preguntaron muchos de los participantes

Los activistas de Act Up y de otras organizaciones, en sus actos de protesta contra las farmacéuticas cambiaron el lema "One world, one hope" por "Third world, no hope" ("Tercer mundo, sin esperanza"). Kevin de Cock, quien leyó uno de los reportes finales en la ceremonia de clausura de la Conferencia, afirmó: "Estamos hablando de un mundo, y en realidad estamos a un mundo de distancia". La tendencia de la pandemia del sida sigue los trazos de la desigualdad, el subdesarrollo y la pobreza. Mientras en los países industrializados se tiende a la estabilización e incluso a la disminución de los casos (en Estados Unidos, por ejemplo, según Peter Piot, se registran ahora 40 mil nuevos casos al año frente a los 100 mil de hace apenas unos años), en países del Africa sudsahariana (con más de 14 millones de infectados que equivalen al 63 por ciento del total de casos mundiales) y del sur de Asia (en donde viven casi 5 millones de afectados. 23 por ciento del total), la tendencia es la opuesta. Para el doctor William Paul, director de la Oficina de Investigación sobre sida de los Institutos Nacionales de Salud de Estados Unidos, hay dos mundo en la lucha peligro para todos los habitantes de nuestro peque-



otro ámbito. "Tenemos la obligación Los científicos Luc Montagnier, William Paul y Robert Gallo en una rueda de prensa después de su participación en la Conferencia.

planeta observamos la perspectiva de una te- Uganda, por ejemplo, según los estudios presenrapia cada vez más exitosa contra el VIH y sus enfermedades oportunistas. En el mundo en desarrollo nos enfrentamos a una epidemia devastadora y en continua expansión. A esta dualidad inaceptable sólo se le puede hacer frente implantando medidas de prevención en verdad efectivas y renovando el esfuerzo por conseguir la vacuna." En la sesión en la que participó junto con Gallo y Montagnier, Paul señaló: "No podemos soslayar el esfuerzo para producir una vacuna altamente efectiva y al alcance de todas las poblaciones en riesgo en todo el mundo.'

Lo urgente y lo viable de esa vacuna fue tema de debate en la Conferencia de Vancouver. Sin la vacuna preventiva, se dijo, será muy difícil controlar la pandemia mundial del sida. En 1994 se abandonaron muchos de los intentos en Estados Unidos, porque el resultado de la balanza entre los riesgos y los beneficios no convenció en el contexto de la epidemia en ese país. Sin embargo, por las proporciones adquiridas de la pandemia del sida en algunos países, las vacunas a desarrollar deberán diseñarse "teniendo en mente a esas naciones", como dijo John Moore, del Centro de Investigaciones "Aaron Diamond" de E.U. Es decir, es preciso realizar las investigaciones en los países más afectados, bajo condiciones locales y con los tipos de virus allí prevalecientes. Pero aquí surge otra vez el problema de los intereses por encima de las necesidades. Hacer inversiones por un tiempo indefinido en un campo sin posibilidades de desarrollo en el corto plazo, y con un producto dirigido a la población de mínimas (si algunas) capacidades adquisitivas, no es nada lucrativo. "Hay realmente muy poco interés en la industria (farmacéutica), debido a la falta de beneficios en la venta de vacunas preventivas a los clientes más empobrecidos del mundo", se lamentó John McNeil, del Instituto de Investigaciones "Walter Reed de Maryland". Por eso, propone, el sector público debe involucrarse y encabezar una alianza con la industria y las comunidades afectadas, bajo un entendido: compartir tanto los riesgos como los beneficios. Este acuerdo, según McNeil, es esencial para el desarrollo de vacunas efectivas contra el VIH.

La fuerza del humanismo

Hasta ahora, cerca de 28 millones de personas han contraído el virus, de los cuales 5.8 millones va fallecieron. A quince años de distancia del primer caso, la epidemia del sida sigue fuera de control. "Aunque ya nadie puede llamar al sida una enfermedad inevitablemente fatal e incurable -advirtió Peter Piot, director del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre Sida (ONUSIDA), en la ceremonia de inauguración de la Conferencia—, la epidemia es aún enorme, inestable y, sobre todo, invisible. Representa todavía un contra el sida: "En las naciones más ricas del no y dinámico planeta." El periódico oficial de la tetrabajo.

Conferencia de Vancouver, The Daily Progress, resume así el informe presentado por el ONUSIDA: "El Programa estima que a diario ocurren 8,500 nuevas infecciones de VIH, casi la mitad de ellas en mujeres, y mil en niños. Más del 90 por ciento de los 21.8 millones de personas VIH positivas en el mundo viven en los países en desarrollo, donde el tratamiento más común contra ese virus es la aspirina." En la mayoría de estos países —agrega el doctor James Curran, de los Centros para el Control de las Enfermedades de Atlanta, E.U.— "el virus está ganando y nos tiene maniatados"

A pesar de este sombiío panorama, los éxitos de los programas de prevención en algunos lugares dan paso. moderadamente, al optimismo. En

tados, los casos anuales de nuevas infecciones en mujeres de 15 a 24 años se redujeron 35 por ciento. Esta importante disminución se atribuye a los cambios en el comportamiento sexual femenino v al incremento del uso del condón. Si estos cambios se mantienen, los especialistas calculan una reducción del 50 por ciento para el año 2000.

Han sido también muy exitosas las campañas por el uso del condón en Tailandia. Allí el uso de condones aumentó de 14 por ciento en 1984 a 90 por ciento en 1994, y se estima que tales acciones preventivas evitaron dos millones de nuevas infecciones v. para el 2000, esa cifra positiva aumentará a 5 millones.

La efectividad de las acciones que fomentan el





compañías

farmacéuticas

por el elevado

precio de los

uso del preservativo también se demostró en la disminución del porcentaje (30 por ciento) de la grupo Act Up práctica del sexo anal desprotegido entre los hombres gay de Estados Unidos.

Estos logros son aún más notables si tomamos en cuenta que, como sugiere el abogado australiano Michael Kirby, el trabajo de prevención es mucho más difícil que las investigaciones terapéuticas, por involucrar el mayor de los retos: el cambio de las sociedades y del comportamiento humano. Y es aquí donde se sitúan los mayores y mejores logros de la lucha contra el sida: el crecimiento del número de quienes dedican su tiempo entero o una parte considerable a combatir esta pandemia. Muchos trabajadores inmigrantes, amas de casa, trabajadoras sexuales, gays o miembros de otras minorías, sin reconocimiento social posible han llegado a ser, con esta crisis, trabajadores sociales. organizadores comunitarios, educadores y con ello le imprimen otro rumbo a sus existencias individuales y le han infundido un nuevo y radical sentido humanista a la vida en el planeta •

Agradecemos la contribución de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) en la realización de es-



RICHARD G. PARKER



pasado, muchas de las noticias, en parti- ante la epidemia. cular las relacionadas con la respuesta Primeramente, quisiera sugerir social frente al sida, parecen muy poco que al tiempo que hemos presenalentadoras. Al tiempo que observamos ciado en años recientes una resavances importante en nuestra compren- puesta global aminorada ante la sión de la ciencia básica, de la epide- epidemia, también hemos visto miología de la infección por VIH, y de una mayor reflexión crítica en nuevos enfoques y tecnologías para el torno a las causas sociales, culcuidado y tratamiento de personas con turales, económicas y políticas VIH y sida, percibimos también la irre- de la infección por VIH, y los frenable progresión de la epidemia de un resultados de dicha reflexión país a otro en el mundo entero. Tal vez abren pautas para nuevos esfuerlo más importante, desde el punto de zos en el futuro. En segundo luvista de una reunión internacional, sea gar, con esta percepción creciente de lo Del riesgo individual a la observar cómo parecen ensancharse las que se podría describir como la dinámi- vulnerabilidad social profundas diferencias que dividen a las ca social de la infección por VIH, hemos centro y periferia, Norte y Sur, en lo que de las teorías y modelos dominantes que respecta al sida.

Es de todos sabido que para el año prevención del VIH/sida —un paso sig-2000, 90 por ciento de la pandemia in- nificativo de las viejas nociones sobre eternacional del sida se concentrará en ducación e información relacionadas países en vías de desarrollo, mientras la con el sida a modelos multidimensionainmensa mayoría de los recursos desti- les de apoderamiento colectivo y movinados a la prevención, al cuidado y al lización comunitaria como estrategias tratamiento seguirá concentrándose en potencialmente más efectivas, encamilos países industrializados. De hecho, nadas a propiciar una respuesta de largo que comportamientos específicos (ligasocial como algo clave no sólo para desde principios de los noventa hemos alcance ante la epidemia. Y finalmente, asistido a una reducción drástica de la y de manera tal vez más importante, heayuda y apoyo para frenar la epidemia mos comenzado a ver al surgimiento de precisamente en esos sectores y socieda- la convicción de que la respuesta ante el pliar esta concepción de riesgo para pa- sión. Sin negar de manera alguna que todes en los que se disemina con mayor sida es parte de una lucha más amplia y sar de una noción fincada en comporta- dos los seres humanos son biológicarapidez. Los esfuerzos internacionales más duradera, una lucha que no tiene para hacer frente a la epidemia se han que ver únicamente con los cambios en vuelto cada vez más burocráticos y más el comportamiento humano sino con un pusilánimes, y lo que alguna vez quiso cambio social más ambicioso que elimiser una respuesta global organizada ne la desigualdad y la injusticia que han frente al sida —crucial para la salud creado las condiciones para la disemina- mia global cuestionaría por sí sola esta ciales que llega a colocar a algunos indimundial y el bienestar—, se ha converti- ción del VIH/sida. do cada vez más en la comprensión de la epidemia como uno más de los muchos epidemia es aún incipiente, apenas contemas que deben abordarse en el contex- solidada, inmadura siquiera para servir tos tan limitados. Por el contrario, en la ticia sociales, el prejuicio y la discrimito más amplio del desarrollo económico de anteproyecto para la acción, me gus- gran mayoría de las sociedades, la dise- nación, la opresión, la explotación y la de lo que en ocasiones todavía se insiste taría sugerir que ofrece sin embargo una minación del VIH escapó rápidamente a violencia, siguen funcionando como foren llamar Tercer Mundo.

enormes problemas que hoy enfrenta- bién ofrece la esperanza más vigorosa. Se volvieron evidentes las consecuen- ofrece así la posibilidad de permitirnos mos, quisiera sugerir que existe una se- para el futuro.







Apoderamiento, movilización comunitaria y cambio social

Profesor de Antropología Médica y Sexualidad Humana, Richard Parker es personaje ubicuo en las labores educativas y de prevención del sida en Brasil. Su capacidad para diseñar y organizar el trabajo comunitario lo ha llevado a ocupar puestos clave para el control de la epidemia. Es coordinador del Departamento de Instituciones y Política de Salud de la Universidad de Río de Janeiro y secretario general de la Asociación Brasileña Interdisciplinaria sobre Sida.

gunda serie de desarrollos que simultáneamente se han produnión es un cambio verdadero en los paradigmas que han moldea-Al menos a primera vista, como en el do y guiado nuestra respuesta

han orientado el trabajo en torno a la



VIH/sida hava sido una ambiciosa reconcentualización de las dimensiones socia- tante en nuestra manera de pensar el siles y de la dinámica de la infección por da haya sido el intento por dejar atrás es-VIH vidual, una apreciación de las formas en comprensión nueva de la vulnerabilidad dos a actitudes y creencias) de determira la infección por VIH. Buscamos am- estrategia capaz de disminuir su progremientos individuales a una configuración mente susceptibles de contraer la infecdel riesgo individual en la concepción de se da de hecho a través de algunos comgrupos de riesgo epidemiológico.

Sin embargo, la historia de la pande- este concepto común de los factores soconcepción del riesgo. En sólo muy po- viduos y grupos en situaciones de vulnedel VIH/sida confinada a agrupamien- percibir cómo la desigualdad y la injuscias, tal vez no intencionales aunque no reorientar gran parte de nuestra investi-

por ello menos nocivas, del estigma y la discriminación que provocó el uso en ocasiones desmedido de las categorías epidemiológicas. Si bien la infección por VIH se

diseminó con mayor rapidez y alcance, y rebasó los límites de los grupos de riesgo epidemiológico claramente definidos, no se diseminó al azar. A pesar de nuestra propia retórica a mediados de los ochenta, el sida nunca ha sido una epidemia democrática. La sugerencia de que el sida es una epidemia de todo mundo y de que todos por igual estamos expuestos a la infección, parece ser una suerte de "ficción necesaria" -"necesaria" en el sentido de que se le requería para acabar con la complacencia muy exten-

dida de aquellos que creían estar fuera de riesgo, pero "ficción" en la medida que no logró dar cuenta cabal de las circunstancias naciones en categorías de ricos y pobres, visto también una revisión importante Posiblemente el punto de partida para muy reales, sociales, culturales, políticas y pensar de nuevo los enfoques que al ini- económicas que estructuran y dan forma y cio guiaron nuestra respuesta ante el relieve a la epidemia en todos los ámbitos.

Tal vez la transformación más impor-Durante la primera década de la ta contradicción (entre "grupos de riesepidemia nuestro pensamiento estuvo go" y "población general"), pasando de dominado por una noción de riesgo indi- la noción de riesgo individual a una nuestro entendimiento de la dinámica de nados individuos podrían abrir la vía pa- la epidemia sino también para cualquier más colectiva, a través de la inclusión ción por VIH, o que dicha transmisión portamientos de individuos específicos, Aunque esta nueva manera de pensar la cos lugares permanecería la epidemia rabilidad acrecentada, nos ha permitido opción más clara de cómo avanzar y en- toda clasificación en agrupamientos mas que han acelerado la diseminación Al mismo tiempo, y a pesar de los frentar nuestros dilemas actuales; tam- epidemiológicos claramente definidos. de la epidemia por todo el mundo. Se ayuden a percibir de manera más completa las diferentes fuerzas históricas y dos en información hemos pasado a un mayor alcance. estructurales responsables de la vulnera- nuevo conjunto de modelos que insisten En este sentido, la cuestión clave a la bilidad de individuos y comunidades an- en el apoderamiento colectivo y en la que nos enfrentamos a mediados de los te el VIH/sida.

Al centrar nuestra atención en la cuestión de la vulnerabilidad social, podemos entender mucho mejor las consecuencias del estigma sexual y la discriminación que muy a menudo enfrentan los hombres gay y las trabajadoras se- Paulo Freire, hemos pasado de lo que ciones y comunidades a una mayor vulnexuales; las relaciones de poder y la opresión que padecen las mujeres, o la marginación social y económica que enfrentan los pobres. En efecto, al estudiar la pósito de información y el conocimiento o incluso disminuir el paso de la epideconcentración cada vez mayor del un obsequio que hacen quienes se consi-mia. Sin vencer la negación continua de VIH/sida en los países del mundo en desarrollo, hemos comenzado a entender nión no conocen nada), a lo que con ma- dad, los hombres gay y los bisexuales, las las consecuencias perversas que provocan modelos específicos de desarrollo una educación libertaria o dialógica des- drogas, seguirán padeciendo los efectos económico (impuestos verticalmente) y tinada a construir una percepción crítica de la epidemia, independientemente de que de hecho han funcionado para pro- de las fuerzas sociales, culturales, políti- los cambios en el comportamiento individucir y reproducir estructuras de depen- cas y económicas que estructuran la rea- dual dentro de esos grupos. Sin transfordencia económica y procesos de desintegración social. Aunque no es tarca fácil llas fuerzas que son opresivas. Efectre los géneros, las mujeres seguirán sientransformar esta creciente comprensión de las raíces sociales, culturales, políti- (concientización) que maneja Paulo VIH y no podrán negociar ni garantizar su cas y económicas del VIH/sida en pro- Freire como un proceso social dialéctico propia seguridad. Sin corregir la injusticia gramas y políticas efectivas de preven- destinado a construir conciencia a través social y económica que existe en las nación y control de la epidemia, hemos da- del diálogo y a ejercer una acción en co- ciones y en la relación entre el mundo dedo sin embargo pasos importantes rumbo al desarrollo de una suerte de con- cias sociales, es tal vez la esencia del ciencia crítica que será esencial si que- apoderamiento y de la movilización co- seguirán padeciendo el impacto mayor de remos avanzar y poder reducir en el fu- munitaria en tanto estrategias en la lucha turo esa vulnerabilidad.

Renovación de la teoría y práctica de la salud pública

Las consecuencias de este cambio de én-

una comprensión más plena de la vulne- que los temas de rabilidad social han sido especialmente apoderamiento y juspoderosas para la investigación y la in- ticia social comientervención contra el VIH/sida. Gran par- zan a ocupar el cente del primer trabajo desarrollado en di- tro de muchos debaversos países se concentró en lo que se tes actuales. La interentendía como determinantes individua- vención en el campo listas del comportamiento en salud, y en de la salud pública, lo que se pensó que era un proceso de de manera general, y toma de decisiones relacionado con en el área de VIH/sicambios en el comportamiento de las da, de manera especípersonas. Con base en modelos teóricos fica, ha quedado de como el de Salud y Creencia, la Teoría relieve al ir más allá de la Acción Razonada, o la Teoría del de la información, la Aprendizaje Social, las intervenciones educación y las campañas de comunica- de una visión a mayor plazo -sólo en la buscaron producir cambios en el com- ción, para garantizar diversas formas de medida en que se conceptualicen y apliportamiento, proporcionando a miem- cambio estructural y promover estrategias quen como parte de un proyecto de cambros de grupos seleccionados conoci- sólidas que ofrezcan a las comunidades bio social a largo plazo. Las herramientas mientos e información acerca del vulnerables las herramientas necesarias pa- que se requieren para construir una visión VIH/sida y aumentando su percepción y ra manejar su propia vulnerabilidad. Algo semejante las tenemos ya a la mano. conciencia del riesgo a fin de estimular tal vez más importante: se ha reconcebido Pueden encontrarse en el marco concepel proceso racional de toma de decisio- la intervención como un proceso dialéctico tual del movimiento internacional de lunes que conduciría a una reducción del y colectivo, impulsado por igual de abajo riesgo. Sin embargo, al aumentar nues- hacia tra percepción de las dimensiones socia- arriba hacia abajo, y orientado no sólo por de la trabajadora sexual, del movimiento les y políticas de la vulnerabilidad fren- los modelos de un proceso psicológico, si- gay; en una palabra, en la labor de los mote al VIH/sida, se volvió evidente la efi- no por las teorías de diseminación cultural cacia limitada de intervenciones basadas únicamente en la información y en la persuasión razonada. De un estudio a Justicia social y cambio otro, se ha repetido que por sí sola la in- social frente al VIH/sida formación no basta para producir un cambio en el comportamiento, y tam- A fin de cuentas, este cambio de énfasis sida puede aprovechar con eficacia las hebién han quedado cada vez más en evi- que se ha dado en los últimos años parece rramientas y los puntos de vista que ofredencia las relativas limitaciones de la psicología individual como base única los esfuerzos más elementales dirigidos a contra el sida puede participar con mayor para la intervención y para los progra- responder ante la epidemia. Ante todo, eficacia en este vasto movimiento global mas de prevención.

e innovadores para responder a la epidetivamente, el término concientização munión con otros para corregir injusti-

contra el VIH/sida ha contribuido cada largo plazo como única respuesta

vez más a la renovación de la teoría y práctica de la salud fasis de la noción de riesgo individual a pública, al tiempo

contra el sida.

arriba que de

señalar una reorientación fundamental de cen esos movimientos, y cómo la lucha nos ha recordado que la respuesta al sida a favor del cambio social • Aunque obviamente tenemos todavía no puede depender exclusivamente de la mucho que aprender para responder con búsqueda de soluciones técnicas o tecno- Ponencia presentada en la XI Conferencia mayor eficacia a la epidemia con pro- lógicas. Aunque el desarrollo de nuevas Internacional sobre Sida: gramas de investigación e intervención, tecnologías para la prevención y el trata- Traducción: C. B.

gación, cambiar el objeto de estudio y el en los últimos años hemos asistido a un miento deba ser una prioridad urgente, janivel de análisis, hacia formas que nos cambio de atención sin precedentes: de más podrá llevarse a cabo eficazmente programas educativos sobre sida basa- fuera o lejos de una respuesta política de

> movilización comunitaria como algo noventa no es únicamente una cuestión de esencial en los esfuerzos más dinámicos cambio de comportamientos, sino una cuestión de cambio social como respuesta mia. Partiendo de formulaciones peda- al VIH/sida. Sin cambios duraderos en la gógicas claramente asociadas con el tra- estructura de la sociedad, en las relaciobajo ya clásico de educadores como nes de poder que exponen a ciertas poblapodría describirse como un modelo rabilidad frente a la infección por VIH "bancario" de práctica educativa (en la (protegiendo al mismo tiempo a otros), no que la educación es poco más que un de- puede haber una esperanza real de frenar deran sabios a aquellos que en su opi- sus derechos elementales y de su digniyor exactitud podría describirse como trabajadoras sexuales y los usuarios de lidad, y a realizar acciones contra aque- mar las relaciones desiguales de poder endo blancos favoritos de la infección por sarrollado y el mundo en desarrollo, los pobres (tanto en el Norte como en el Sur) una epidemia de por sí muy intimamente ligada a la pobreza y a la miseria.

Esta variación de énfasis en el trabajo Reconocer la necesidad de un cambio a

efectiva frente al VIH/sida no debe entenderse como si Un cambio importante no se pudiera hacer nada a corto plazo, en la manera de sino para decir que pensar el sida: los programas, las pasamos de la políticas y las intervenciones destinoción de riesgo nadas a proporcioindividual a la nar una respuesta a la epidemia a corto comprensión de plazo, sólo serán la vulnerabilidad efectivas en la medida en que estén social. conscientemente planeadas y articuladas en el marco

> cha por los derechos humanos, de la pedagogía de la liberación, del feminismo y vimientos sociales que han surgido en muchos países y comunidades del mundo entero para luchar por la igualdad y la justicia social. En mi opinión, la tarea que con mayor claridad enfrentamos es la de definir de qué manera nuestro trabajo en

Internet

El virus en la red

A partir de este número queremos brindar a nuestros lectores una sección dedicada al Internet y el sida. Aquí podrán encontrar elementos informativos para su conocimiento y acceso, actualización de sitios electrónicos relacionados con el tema, v novedades sobre avances científicos y clínicos, entre otros.

:Oné es Internet?

Internet comenzó hace más de 25 años como una pequeña red experimental desarrollada por la Agencia de Proyectos de Investigación Avanzada (ARPA, por sus siglas en inglés), con apoyo del Departamento de Defensa de Estados Unidos. Actualmente es la red de computadoras más grande de todo el mundo y utiliza para su intercomunicación procedimientos específicos llamados Protocolos Internet (TCP/IP), una serie de reglas y estándares que permiten llevar a cabo una "conversación" entre dos computadoras. sin importar la marca del fabricante o el sistema operativo empleado.

¿Qué es una red?

En términos generales, una red está compuesta de líneas y nodos. Una línea es un trayecto a lo largo del cual fluyen los recursos (datos, en este caso). Un nodo es el punto donde se intersectan las líneas y donde los recursos se transfieren a nuevas líneas. Ejemplos elementales de redes son los ríos y las líneas ferroviarias. En el caso de las redes de computadoras, existen varias formas de interconexión, que van desde líneas telefónicas y modem (MOdulador/DEModulador), hasta complejas redes enlazadas por fibra óptica y señales de radio.

¿Cómo se interconecta Internet?

Las diferentes partes de Internet están conectadas por equipos llamados "enrutadores" dedicados a regular el tráfico en la red. Estos a su vez enlazan diferentes redes, formadas por una o varias computadoras, conocidas como servidores y hosts, que corren bajo UNIX y ofrecen servicios a los que otras computadoras o terminales pueden tener acceso por medio de la red.

Una red de ayuda mutua

En espera de un medicamento que controle el VIH y cure el sida, diversas organizaciones, instituciones y personas cooperan para combatir este mal y sus consecuencias. Esta acción ha generado una red de ayuda mutua en crecimiento constante. Una red alrededor del mundo, construida con el esfuerzo de muchos expertos en cómputo y comunicación para facilitar el intercambio de información entre personas a través del tiempo y el esnacio. Eso es Internet

(Claudia Enriquez Castañeda)

E-mail: claudia@unicornio.cencar.udg.mx

Nuevo arsenal contra el VIH: los inhibidores de proteasa

RONALD BAKER

clase de fármacos diseñada específicamente para el tratamiento contra el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Los resultados de las pruebas de la carga viral demuestran que los inhibidores de proteasa son más eficaces que los fármacos antirretrovirales previamente aprobados (AZT, ddI, D4T, 3TC) para reducir la cantidad del virus en la sangre y para incre- dosis más bajas de las recomentar la cantidad de importantes células mendadas. La resistencia oinmunológicas (CD4, linfocitos T). Otra puesta ocurre cuando la resisventaja importante de los inhibidores de la proteasa es que en general carecen de toxicidades serias.

acción de una de las enzimas que el VIH utiliza para reproducirse. La enzima proteasa se localiza únicamente en las células infectadas por el VIH, donde recorta lentamente en las personas con para formar nuevas partículas virales. El empleo de los inhibidores de proteasa tiene como resultado la formación de virus defectuosos incapaces de infectar a otras células.

Nuevas estrategias para el tratamiento anti-VIH

La disponibilidad de los fármacos inhibidores de la proteasa ofrece nuevas opciones teranéuticas para las personas VIH positivas. Además de oportunidades para combatir la infección, la inclusión de estos nuevos fármacos alentadores en el arsenal anti-VIH también representa desafíos. La incorporación de un inhibidor de proteasa al régimen antiviral es un proceso muy personalizado, y por esa razón, es importante tener información sobre los inhibidores de proteasa como una clase farmacéutica, y, lo más importante, información sobre las características únicas de cada fármaco.

La resistencia y la resistencia opuesta

Cuando se considera la meior manera de

SOMOS UNA LINEA HUMANA

DE INFORMACION, APOYO Y CONFIANZA

C telSIDA

2074077 DEL INTERIOR, LLAMA SIN COSTO

91 800 90 832

9:00 A 21:00 HRS

SAB. Y DOM.

10:00 A 16:00 HRS.

cia y la resistencia opuesta. La resistencia se refiere a la capacios inhibidores de proteasa dad de un microorganismo coforman parte de una nueva mo el VIH para superar los efectos supresores de un fármaco que anteriormente impedía la propagación y replicación patogénica. El VIH desarrolla la resistencia a los fármacos a través de mutaciones en áreas específicas de su materia genética. El VIH rápidamente desarrolla la resistencia a los inhibidores de proteasa si éstos se toman en tencia viral a un fármaco produce resistencia a otro fármaco (usualmente de la misma clase Los inhibidores de proteasa impiden la farmacéutica), aún si no se ha empleado el segundo fármaco.

La resistencia a los inhibidores de la proteasa se desarrolla

con cargas virales elevadas (más de 10 mil copias por ml). En general, la resistencia a un fármaco se desarrolla lentamente cuan- individual, deben considerarse las sido el fármaco es empleado solo (monotratamiento). Indinavir v Ritonavir son resistentes opuestos y probablemente opuestos a Nerfinavir (Viracept, de Agouron), pero no a VX-478 (de Glaxo-Wellcome). Saquinavir no es resistente opuesto a La meta del tratamiento antirretroviral es acuerdo con Roche

El régimen de tratamiento apropiado

Mientras más aprendamos sobre el empor ml). Las combinaciones de dos fárpleo de los inhibidores de proteasa, más fácil resultará tomar decisiones sobre el carga viral que el monotratamiento; las régimen más apropiado para cada persona. Durante este periodo inicial, donde hay muchas preguntas sobre estos fárma- ciones de cuatro fármacos podrían inclucos que quedan por contestar, el tomar so resultar más eficaces. En casi todos (de Estados Unidos), una decisión sobre la estrategia de trata- los casos, cualquier combinación es sumientos más eficaz requiere tiempo y consideración cuidadosa. Es importante señalar que ningún régimen anti-VIH es las personas que toman una combinación El objetivo es establecer un régimen emplear los inhibidores de proteasa, es im- el mejor o el más eficaz para todas las per- de un fármaco inhibidor de proteasa más anti-VIH eficaz y personalizado. Por esportante comprender lo que son la resisten- sonas. Las personas VIH positivas deben uno o dos nucleósidos análogos viven ta razón, es muy importante que las per-

las cadenas virales proteicas utilizadas carga viral baja (menos de 10 mil copias escoger su régimen anti-VIH en consulta navir si el primer fármaco pierde sus bepor ml) y más rápidamente en las personas con un médico experimentado en el tratamiento farmacéutico contra el VIH.

Cuando se está formulando un régimen guientes recomendaciones del Hospital General de San Francisco.

La meta del tratamiento anti-VIH

Indinavir, Ritonavir o VX-478, pero pro- reducir la carga viral a un nivel tan bajo ejemplo, Ritonavir y Saquinavir) mientras bablemente si es opuesto a Nelfinavir, de y por un tiempo tan prolongado como sea posible. Esta meta debe realizarse empleando el número mínimo de fármacos posible para alcanzar un nivel muy bajo o indetectable (5 mil a 10 mil copias macos son más eficaces para reducir la combinaciones con tres fármacos son mejores que las de dos, y las combinaperior al monotratamiento. Los resultaque no toman un inhibidor de proteasa o dan contestaciones satisfactorias a todas tan sólo un fármaco antirretroviral.

> No todas las personas necesitan tomar un inhibidor de proteasa

Cuando se ha tomado la decisión de en- Traducción de Christopher Gortner.

teasa, la siguiente pregunta es cuál tomar. La decisión será individual para cada paciente. No se sabe cuál es el mejor inhibidor de proteasa que deba emplearse primero en todos los casos. Antes de escoger, debe considerarse la resistencia y la resistencia opuesta: como Saquinavir no es resistente opuesto a Indinavir o Ritonavir, podría emplearse Saguinavir primero hasta que no resulte eficaz, y luego cambiar a Ritonavir o Indinavir. Indinavir y Ritonavir son resistentes opuestos, así que no se recomienda el empleo secuencial de estos fármacos. Otra alternativa sería emplear Indinavir o Ritonavir primero, seguido de Saqui-

neficios antirretrovirales. Para reducir la capacidad del VIH para desarrollar resistencia, debe tomarse la dosis recomendada y nunca omitir una dosis.

También debe considerarse lo siguiente antes de escoger inhibidor de proteasa: 1) tomar una combinación de fármacos significa tomar una cantidad de píldoras o cápsulas al día; 2) algunos fármacos funcionan meior al tomarlos con comida (por que otros requieren que el estómago esté vacío (por ejemplo, Indinavir); 3) el precio promedio de los inhibidores de proteasa varía de 12 dólares diarios (4,380 dólares anuales) para Indinavir, a 17.80 dólares diarios (6,500 dólares anuales) para Ritonavir: 4) la disponibilidad del fármaco; por ejemplo, la cantidad actual de Indinavir es limitada, mientras que Ritonavir y Saquinavir se encuentran fácilmente en la mayoría de las farmacias

Antes de decidir, hay que considerar todos estos temas, ya que cada inhibidor dos de estudios recientes sugieren que de proteasa tiene ventajas y desventajas. por más tiempo y experimentan menos sonas VIH positivas consulten con sus enfermedades oportunistas que aquellas médicos sobre sus preocupaciones y pisus preguntas

> Tomado de Beta. Boletín de Tratamientos Experimentales Contra el SIDA. Julio de 1996.

Los inhibidores de la proteasa aprobados

por la FDA o en desarrollo				
Nombre Genérico	Nombre de marca	Compañía	Estado de aprobación	
Saquinavir	Invirase TM	Hoffman La-Roche	Aprobado	
Ritonavir	Norvir TM	Abbott Laboratories	Aprobado	
Indinavir	Crixivan TM	Merck and Company	Aprobado	
Nelfinavir	Viracept TM	Agouron Pharmaceuticals	FaseII/III	
Vertex	(nombre del compuesto)	Glaxo Wellcome/Vertex	Fasel/II	

RONALD BAKER

a prueba de la carga viral es una nueva y poderosa tecnología que determina la cantidad de VIH en el plasma sanguíneo de las personas que son VIH positivas. Hay dos pruebas, las cuales detectan cantidades minúsculas del ácido ribonucléico profilaxis. Además, muchos médidel VIH (RNA viral), la materia genética del cos creen que un número CD4 mevirus. Los términos "carga viral" y "RNA vi- nor de 350 linfocitos por mm³ es ral" se refieren al mismo índice: la cantidad una indicación de que se debe inide VIH. Los resultados de las pruebas de la ciar el tratamiento antiviral, sin imcarga viral son expresados comúnmente como el número de copias por mililitro (copias por ml). Dependiendo de la cantidad presen- La carga viral y la te en la muestra sanguínea, los resultados pueden variar de menos de 400 copias por ml a varios millones copias por ml.

Investigadores de la Universidad de valuaron a los participantes del es-Pittsburgh han determinado que la carga vi- tudio por once años. Determinaron ral es un mejor índice pronóstico para la progresión del VIH que el conteo de CD₄ gas virales incrementadas al inicio (Mellors y otros. Science. 24 de mayo de 1996). Este descubrimiento ejerce importantes implicaciones sobre el control de la infección por VIH. Según éste y otros datos de estudios, se espera que la prueba de la carga viral resultaría más útil que el número de es el tiempo de progresión y mayor CD₄ para evaluar la eficacia de los fármacos anti-VIH durante estudios clínicos y para lelamente, cuanto más elevada la guiar las decisiones individuales sobre el tra- carga viral, menor es el tiempo de progresión tamiento anti-VIH

Armados de información correcta sobre la cantidad del VIH en su plasma, las personas ral pueden pronosticar la progresión del VIH VIH positivas pueden tomar decisiones más hasta por diez años. informadas sobre el tiempo apropiado de iniciar un tratamiento, el tiempo de dejar de tomar un fármaco y el de añadir o cambiar a grupos de acuerdo con el nivel de sus carun nuevo tratamiento. Además, la medición regular de la carga viral permite que las personas tomen decisiones antes de la pérdida vital de sus linfocitos CD4 y mucho antes de diez años resultó en 70 por ciento para a- el mercado. (Roche ofrece dos pruebas gra- y Chiron para determinar los efectos del que experimenten el deterioro clínico. Por quéllos con un nivel menor o igual a esta razón, podría resultar más benéfico to- 10,090 copias por ml. Esto se compara mar decisiones sobre el tratamiento anti- con la incidencia de sobrevivencia de só-VIH según los resultados de la prueba de la carga viral, en vez de fiarse únicamente en el número de linfocitos CD₄, particularmente cuando el número CD₄ resulta mayor de focitos por mm³ al inicio del estudio. 500 linfocitos por mm3.

¿Cuándo iniciar el tratamiento anti-VIH?

Los investigadores de la Universidad de números CD₄ mayores de 500 linfocitos por dos de la prueba de la carga viral junto mm³ podrían progresar al sida y la muerte con el conteo de CD4. tan rápidamente como aquéllas con números Un resultado de 10 mil a 50 mil copias CD₄ más bajos, si estas personas tienen cargas virales mayores de 10,190 copias por ml. significativa; la recomendación es conside-En la práctica clínica actual, un número CD₄ rar el empleo de un tratamiento a pesar del menor de 500 linfocitos CD₄ por mm³ es el índice comúnmente empleado para determinar el inicio del tratamiento antiviral. Pero hay que reconsiderar esta práctica. Según es- dad de emplear o cambiar el tratamiento. tudios realizados por esa Universidad, 50 Un resultado mayor de 100 mil copias por por ciento de los pacientes con conteos CD₄ ml. pronostica un riesgo elevado de sufrir mayores a 500 linfocitos por mm³ y cargas un deterioro rápido en el estado clínico. virales mayores de 10,190 copias por ml fallecieron después de seis años de haberse La FDA autoriza la prueba inscrito. En comparación, sólo 5 por ciento de aquéllos con números CD4 parecidos y cargas virales menores de 10,190 copias por ml fallecieron durante esos seis años.

Podría resultar benéfico iniciar el tratamiento anti-VIH si una persona tiene un número CD₄ mayor de 500 linfocitos por mm³ bricado por Roche Molecular Systems) coy una carga viral mayor de 10 mil copias por mo instrumento para la prognosis de la enferml. Esto no significa que el número CD4 ya medad VIH. Esta prueba es denominada no sea útil para el control de la enfermedad prueba de la reacción encadenada de la poli-VIH. El número CD4 es un índice impor- merasa de la transcriptasa reversa (siglas en tante para pronosticar el riesgo y desarrollo inglés: RT-PCR) o simplemente la "PCR".

La prueba de la carga viral

potencial de ciertas enfermedades oportunistas y para determinar el tiempo apropiado para iniciar la portar el nivel de la carga viral.

progresión del VIH

Los investigadores de Pittsburgh edel estudio y correlacionaron cada grupo con la progresión al sida y la sobrevivencia

En términos simples, descubrieron que cuanto más baja la carga, mayor el tiempo de sobrevivencia. Paramenor el tiempo de sobrevivencia. Los resultados indican que los niveles del RNA vi-

Los investigadores también señalaron que los participantes se dividieron en dos gas virales al inicio del estudio -- mayor de 10,090 o menor de 10,090 copias por ml. La incidencia de sobrevivencia de lo 20 por ciento entre aquéllos con más de 10,090 copias por ml, incluyendo aquellos con número CD4 mayores de 500 lin-

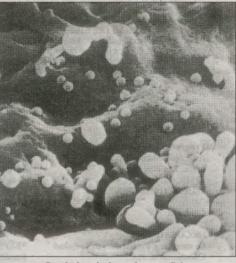
Nuevas recomendaciones sobre el tratamiento

Investigadores del Hospital General de San Francisco han formulado recomenda-Pittsburgh concluyen que las personas con ciones sobre cómo interpretar los resulta-

por ml o más, sugiere una replicación viral número CD₄. Cuanto más elevada la carga viral, mayor el riesgo de experimentar el deterioro clínico, y más urgente la necesi-

de la carga viral para la prognosis

El 3 de junio de 1996, la Administración de Fármacos y Alimentos de E.U. (FDA, por sus siglas en inglés) aprobó la Prueba Amplicor VIH-1 (prueba de la carga viral fa-



Partículas virales en la superficie de un linfocito T infectado.

bricado por la Corporación Chiron). La pruedescubierto que ambas pruebas proporcionan plasma sanguíneo. Se esperan reducciones del precio de las pruebas cuando los laboratorios empiecen a enfrentar competencia en tuitas del RNA viral a todas las personas VIH positivas en Estados Unidos durante un periodo de 60 días, empezando el 17 de junio de 1996. Llame al 1-888-TEST-PCR para más información, en Estados Unidos.)

La prueba de Chiron puede medir niveles tan bajos como 10 mil copias por ml. Tanto Roche como Chiron han desarrollado pruebas del RNA del VIH de segunda generación, las cuales son más sensibles, pero éstas todavía no están disponibles al público. La prueba dDNA de segunda generación podrá medir niveles del RNA del VIH tan bajos como 300 copias por ml; la nueva prueba de Roche medirá la carga Julio de 1996. viral tan baja como 20 copias por ml.

Es esencial establecer un nivel basal de la carga viral. Se consigue este nivel estableciendo un promedio de los resultados de dos pruebas separadas de dos a cuatro semanas. El nivel hasal del RNA viral sirve como un nivel contra el cual se pueden comparar resultados futuros. Esto también es importante para las decisiones sobre el tratamiento, ya que los cambios en el tratamiento o el inicio del mismo deben basarse en un incremento sostenido de la carga viral, y no en un solo resultado. Ciertos cofactores, como las inmunizaciones contra la gripe y los brotes del herpes simple incrementan transitoriamente los niveles del VIH en la corriente sanguínea. Otras clases de inmunizaciones y enfermedades agudas también pueden incrementar la replicación viral por un periodo. Por estas razones.

espera que la FDA pronto aprobará los pacientes no deben someterse a la Quantiplex (la prueba del RNA del VIH fa- prueba de la carga viral de cuatro a seis semanas después de experimentar uno de esba de Chiron es comúnmente llamada del tos eventos. Al evaluar los resultados de la DNA o "dDNA". Los investigadores han carga viral, es importante notar que sólo los incrementos o las reducciones de tres resultados comparables en cuanto a las deter- veces o más son consideradas como variaminaciones de los niveles del RNA viral en el ciones significativas que justifican un cambio en el régimen antiviral.

En los próximos meses, más médicos empezarán a utilizar las pruebas de Roche tratamiento antiviral. Los investigadores va han empleado estas pruebas por varios años dentro del campo de la investigación contra el sida para evaluar la eficacia de los fármacos utilizados en estudios clínicos. Dentro de poco tiempo, se espera que el empleo de las pruebas de la carga viral resultará un método rutinario para demostrar la eficacia de un fármaco o combinación de fármacos, sin tener que esperar los resultados finales de los estudios clínicos

Tomado de Beta. Boletín de Tratamientos Experimentales Contra el SIDA. Traducción de Christopher Gortner.

LABORATORIO DE ESPECIALIDADES INMUNOLOGICAS, S.A. DE C.V.



DETECCION DEL VIH

Prueba de ELISA

Confirmatoria de Western Blot

Cuantificación de b-2 microglobulina

Cuantificación de antígeno p-24 del VIH

DETECCION DE AGENTES

Tels - 538-3139 - 538-5849 Fax: 538-5305 • 796-9964 Horarios: Lunes a viernes de 8 a 20 hrs. Sábados de 8 a 14 hrs.

5 de febrero No.487 P.B.

Col. Algarín, México, D.F.

ASESORIA Y CONTROL MEDICO **ESPECIALIZADO**

Personas con sida

EVALUACION INMUNOLOGICA

La totalidad de los estudios son llevados a cabo por profesionales, con una amplia experiencia en la evaluación del sistema inmune. Todos nuestros resultados son reportados de acuerdo con las normas internacionales. Contamos con equipo de la mejor calidad. M. en C. Juan Padierna Olivos, responsable del laboratorio. Dr. Luis Pdierna Olivos, asesor médico.

Aguascalientes

FALCONS, A.C. Fundación Aguascalentense de Lucha Contra el Sida, A.C. Chicalote No.408, Fracc. Oio Caliente 20190, Aguascalientes, Ags. Tel.: (49)70-1154

Baja California

*Provecto Sida Ensenada, A.C. Ignacio Altamirano No.1356 Col Maestros 22840, Ensenada, B.C. Apto. postal 88 Tel.: (66)8-1464

CELSIME Centro Local Sida Mexicali, A.C. Av. Obregón No.850, Zona Centro 21100. Mexicali, B.C. Tel.: (65)55-4637 • 52-9606 Fax: (65)54-2214

Asociación Contra el Sida, A.C. Calle 10 No.8324 Consl. 8. Zona Centro 22000 Tiurana B C Tels.: (66)88-2261 • 80-9963

FIGHT-OST Organización Sida Tijuana, A.C. Calle 3a. No.1810-11, Zona Centro. 22000, Tijuana, B. C. Apto. postal 3302 Tel./Fax: (66)88-0267

Medicina Social Comunitaria, A.C. Batopilas No.2336, Col. Cacho 22150, Tijuana, B.C. Tel.: (66)84-1443 / Fax: (66)84-0706 E-Mail: lomeli@mail.tii.catis.mx

Baja California Sur

Centro Mujeres, A.C. Av. Marqués de León No:475 Col. Centro 23000 La Paz B C S Tel.: (112)2-3570 / Fax: (112)5-9109 E-Mail: cmujeres@balandra.uabcs.ms

Grupo Gandhi, A.C. Héroes de Independencia No.1055 Col. Centro 23000, La Paz, B.C.S. Tels.: (112)2-2031 • 2-5513 Fax: (112)51621 y 22

Chiapas

Grupo de Mujeres de San Cristóbal de las Casas, A.C. Calle Rivera No.5, Barrio Tlaxcala 29210, San Cristóbal de las Casas, Chis. Tel.: (967)8-4304

Programa Activo Sobre Sida, A.C. Calle 16 sur No.10, Col. San Caralampio 30760. Tanachula, Chis. Tels.: (962)6-3210 • 5-0170

Chihuahua

Federación Mexicana de Asociaciones Privadas de Planificación Familiar A. C. Plutarco Elías Calles No.744 Ntc. Col. Progresista 32310, Cd. Juárez, Chih. Tel.: (16)16-0833 • 13-6035 • 161396 Fax: (16)16-6535

Para servirle a usted

ORGANIZACIONES CIVILES Y COMUNITARIAS DE SERVICIO EN SIDA

•En este espacio encontrará un directorio actualizado de las Organizaciones Civiles (OC)) y comunitarias que trabajan exclusivamente en sida en los Estados de la República. Por razones de espacio, no incluimos organizaciones afines como las de sexualidad, niños, mujeres, asociaciones religiosas, entre otras.

·Hoy en México las OC, como ellas se autonombran, se integran principalmente por las figuras legales de Asociación Civil (A.C.), Instituciones de Asistencia Privada (I.A.P.) y en algunos casos por Sociedades Civiles (S.C.)

Los datos aquí registrados son proporcionados por cada organización, por lo que invitamos a nuestros lectores a verificarlos y actualizarlos. El asterisco () indica que las organizaciones no se encontraron al momento de actualizar sus datos, o bien no los proporcionaron. Los Estados que no aparecen es porque no cuen-

Para mayor información comunicarse al TELSIDA: 207-4077.

Programa Compañeros A.C. Av. López Mateos No.848 Sur Fracc. Los Nogales 32310, Cd. Juárez, Chih. Tel./Fax: (16)11-3792

Coahuila

DECOSAL. Desarrollo y Promoción de la Salud Comunitaria, A.C. Xicoténcalt Nte. No.501 Zona Centro 25000, Saltillo, Coah. Tel./Fax: (84)14-9904

Fundación Lagunera de Lucha Contra el Sida, A.C. Atenas No.216, Col. El Campestre 35080, Gómez Palacio, Dgo. Tel.: (17)14-5753 / Fax: (17)14-9837

Guanajuato

LUCES Leoneses Unidos Contra el Sida, A.C. Tres Guerras No.110, Zona Centro 37000, León, Gto. Tel.: (47)14-5583 Fax: (47)4-1960

ACA-SIDA Costera Miguel Alemán No.2010 Edif. Esteban, Fracc. Club Deportivo. 39850, Acapulco, Gro. Tel.: (74)84 7510 Fax: (74)84-8452

GAVIH, A.C. Grupo de Autoapoyo a pacientes con VIH/sida

Hospital General de Acapulco Av. Ruiz Cortínez No.128 Col. Alto Progreso 39370, Acapulco, Gro. Tel.: (74)86-0853 ext. 488 Fax: (74)81-0816

Centro de Educación y Atención Sexológica, A.C. San Felipe No.1279, Col. Centro 44100, Guadalajara, Jal. Tel.: (3)825-5711 • 825-5372

*CHECCOS Comité Humanitario de Esfuerzos Compartidos Contra el Sida, A.C. Nicolás Romero No.117 Sector Hidalgo, Guadalajara, Jal. Tel.: (3)625-3552

*DIATIB Diagnóstico, Tratamiento e Investigación Biomédico en Guadalajara, A.C. Pablo Neruda No.3265, 3er. piso Col. Providencia 44640, Guadalajara, Jal. Tel: (3)640-3260

*FAPS Familiares y Amigos de Personas con VIH/sida, A.C. Calle Málaga No.2428 Frace Sta Mónica 44220, Guadalajara, Jal. Tel: (3)823-4760

Grupo Lésbico Patlatonalli, A.C. Apartado Postal 1-623 44100, Guadalajara, Jal. Tel./Fax: (3)632-0507

*HUCSIDA Jóvenes Unidos Contra el Sida, A.C. Calle 10-A No.1928 Col. FFCC. Sector Reforma Guadalajara, Jal. Tel- (3)613-9915

*Proyecto Azomalli, A.C. Argentina No.303, Sector Juárez 47170, Guadalajara, Jal. Tel.: (3)826-7726 Fax: (3)6616-1291

PAIPID Proyecto de Atención Integral a la Persona Inmunodeprimida, A.C. General Andrés Figueroa No.16 Col. Santa Cruz de las Huertas Tonalá Jal Tel.: (3)681-2679 Fax: (3)615-2652

Ser Humano, A.C. Nicolás Romero No.117. Sector Hidalgo 44200, Guadalajara, Jal. Tels.: (3)625-3552 Fax: (3)825-3965 E-mail: fshuman@ibm.net

México

Fax: 735-3955

ASPANE Asociación Pro-Albergues para Personas con VIH/sida de Ciudad Nezahualcóyotl, A.C. Av. Madrugada esq. Faisán s/n Col. Benito Juárez 57000, Cd. Neza, Edo. Méx. Tel.: 735-4080

E-mail: aspane@laneta.apc.org

FUNTESIDA Fundación Teolovucan de Lucha contra el Sida, A.C. Av. Hidalgo No.8. Centro 054770, Teoloyucan, Edo. Méx. Tel.: (591)4-2468

*Comisión Local en Derechos Humanos en Alvaro Obregón, A.C. Benito Juárez No 4 Centro 58920, Alvaro Obregón, Mich. Tel:: (435)2-3131

Michoacanos por la Salud v contra el Sida, A.C. Ana María Gallaga No.753, Centro 58000, Morelia, Mich. Tel.: (43)17-0597

Ave de Uruapan Avuda Voluntaria Educativa, A.C. Av. Américas No.48 b. Col. Morelos 60050, Uruanan, Mich. Tel./Fax: (452)4-1491

Morelos

Cadena contra el Sida, A.C. Calle Ocotepec No.6. Col. Vista Hermosa 62290, Cuernavaca, Mor. Tel.: (73)11-2090

Nayarit

ANANDAS Asociación Nayarita en Apoyo a Enfermos de Sida y Seropositivos, A.C. Teatro del Pueblo Calle Juan Escutia, esq. Calle Zaragoza 63000, Tepic, Nay. Tel.: (365)12-1633

Nuevo León

Movimiento Abrazo, A.C. Mexica No.224, Col. Azteca San Nicolás de la Garza, N.L. 66480, Monterrey, N.L. Tel.: (8)345-0927 • 375-6889

HUMANITAS Movimiento Ciudadano de Vida y Lucha contra el Sida, A.C. Décimaprimera No.234 Residencial Anáhuac 66450, San Nicolás de Los Garza, N.L. Tel.: (8)352-3510 • 359-1122

*VIHDA Grupo VIHDA, A.C. Edison No.606 Ntc. 64000, Monterrey, N.L. Tel.: (8)375-7717

Oaxaca

Guaxhii Guendanabanni "Ama la vida" Belisario No.10, 3a. Secc 70000, Juchitán, Oax. Tel.: (971)1-1420

Frente Común contra el Sida, A.C. Av. Morelos No.504. Centro 68000, Oaxaca, Oax. Tel.: (951)4-5706

Asociación de Apoyo contra el Sida de la Costa Oaxaqueña, A.C. Costera del Pacífico S/N Col. Granjas del Pescador 71980, Puerto Escondido, Oax. Tel.: (954)2-0329

Querétaro

*AOUESEX. A.C.

Asociación Queretana de Sexología, Facultad de Psicología Universidad Autónoma de Ouerétaro Centro Universitario. Cerro de las Campanas. Col. Niños Héroes 76010, Querétaro, Oro. Tel.: (42)16-3103 Fax: (42)16-1841

Quintana Roo

*CIEI Centro de Investigación y Estudios Interdisciplinarios, A.C. Calle Chilam Balam No.16-01 Super Manz. 50, Mz. 20, Lte. 16-01 Col. San Angel 77537, Cancún, O. Roo Tel.: (98)80-7430

Unidos por la Vida, A.C. SM. 20 Calle Venado No.80 77500, Cancún, Q. Roo Tel.: (98)84-0775

San Luis Potosí

*APPES Asociación Potosina Pro-Enfermos de Sida, A.C. Calle Zenón Fernández No.323 Col. Barrio San Miguelito 78320, San Luis Potosí, S.L.P. Tel.: (48)12-2534

Singlog

*Fundación Sinaloa contra el Sida, Ramón Corona No.123 Nte., Centro 80000, Culiacán, Sin. Tel.: (67)50-2155

Sonora

ACCSIDA Acción Comunitaria contra el Sida, I.A.P. Manuel González No 161 Centro 83000, Hermosillo, Son Tel.: (62)50-5065 • 13-2257 Fax: (62)12-4067

Tabasco

Amigos Tabasco, A.C. Conjunto Habitacional Usumacinta Edif. B-2, Dpto. 001 Fracc. Tabasco 2000 86000, Villahermosa, Tab. Tel.: (93)16-3668

Tamaulipas

Laredos Unidos Comité de Lucha contra el Sida A.C. Priv. Nuevo León No.4518 Col. San Rafael 88200, Nuevo Laredo, Tamps. Tel: (87)14-7725 Fax: (87)12-0048

*Asociación Tamaulipeca de Lucha contra el Sida, A.C. Av. Tamaulipas No.105-A Col. Unidad Nacional 87000, Cd. Madero, Tamps. Tel.: (12)15-8124

Veracruz.

XOCHIQUETZATL Centro de Estudios Sociales, A.C. Pablo Sidar No.17 Zona Centro 91000, Jalapa, Ver. Tel.: (28)18-2104

Carranza No.542 Col. Centro 91900, Veracruz, Ver. Tel.: (29)32-5049

Coversida, A.C.

Yucatán

Yax Che. Asociación Regional Sureste contra el Sida, A.C. Calle 24 A No.92-A (X 21) Col. Itzimná. 97100, Mérida, Yuc. Tel.: (99)27-2205 • 26-4315

UNASSE

Unidad de Atención Sicológica, Sexológica y Educativa para el crecimiento personal, S.C. Calle 24 A No.92-A (X 21) Col. Itzimná, 97100, Mérida, Yuc. Tel.: (99)27-2205 • 26-4315 E-mail: unasse@laneta.apc.org

Vivir con Dignidad, AC. Calle 57 No.601-A (X 76 y 78) Col. Centro rumbo a Santiago 97000, Mérida, Yuc. Tel.: (99)24-1142

En Camino

Dr. Francisco Javier G. Suárez Domínguez 14 de julio de 1996.

Por tu gran labor humanitaria, como médico siempre-comprometido con quienes te necesitaban, te recordamos como fundador del Coesida del Estado de México, y por tu incansable empeño en la capacitación y atención de las personas que viven con VIH/sida.

Gracias por compartir tu experiencia generosa y tu amistad con nosotros.

Arturo Díaz, Arturo Vázquez Barrón, Jesús Pérez Vaca, y el equipo de LETRA S.

Specialty Laboratories Inc. en asociación con SLIMEX, S.A. DE C.V.

Specialty fue fundada en 1977, ubicado en Santa Mónica, Cal. Institución que provee análisis especializados para el diagnóstico, pronóstico y monitoreo usando la tecnología más avanzada en apoyo a los médicos, hospitales y centros médicos en los Estados Unidos. Ahora en México Specialty auxilia à su doctor para que a su vez ayude a sus pacientes. ☐ HIV Detector™ con el método de PCR detecta el virus a las tres semanas de

una posible infección reciente.

Antígeno p24 detecta la proteína 924 que es específica del VIH antes de

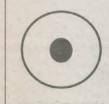
formarse los anticuerpos en el paciente.

☐ Recuento de Linfocitos %CD4, %CD8 y relación CD4/CD8.

☐ VIH-1 RNA AccuQuant™ PCR Cuantificación del virus, ésta es utilizada para monitorear la eficacia de los retrovirales.

☐ VIH-GenotypR™ análisis que mediante la secuenciación del ADN y con el método de PCR identifica las mutaciones del virus asociadas a la resistencia a ciertas drogas. Para que su Médico pueda ofrecer un mejor tratamiento con una droga alternativa para combatir la infección.

Juárez No.18-B, Col. San Angel, México, D.F. Tels.: 662-7179 • 662-7180 / Fax: 662-6062. E-mail: 104552.3277@COMPUSERVE.COM



Prueba Rápida de Diagnóstico

Dos años usándose con gran éxito en México. ☐ Prueba de tercera generación.
☐ Prueba rápida, en solo 3 minutos detecta los anticuerpos del VIH-1/2.

☐ Sencilla y Absoluta, no requiere de ningún instrumento para su lectura. ☐ Sensibilidad mayor a 99.5%

☐ Especificidad mayor a 99.9% ☐ Económica.

Specialty BioSystems de México, S.A. de C.V.

Registro SSA 491R94 uso autorizado para bancos de sangre y laboratorios clínicos

> Tels.: 662-7179 • 662-7180 / Fax: 662-6062 E-mail: 104552.3277@COMPUSERVE.COM



LOS PRODUCTOS WELLCOME MEXICO SE PUEDEN ADQUIRIR EN LAS SIGUIENTES FARMACIAS DEL AREA METROPOLITANA:

Fármacos Especializados Jacarandas No.72 Col. Sta, Ma. Insurgentes Tel.: 583-10530.5

Grupo Multifarma, S.A. de C.V. San Francisco No.1358 entre Tlacoquemécatl y Miguel Laurent Col. Del Valle Tels.: 575-8179 • 559-0711 559-9287

Fármacos Especializados Calzada Vallejo No.444-B Col. Vallejo Poniente Tel.: 355-2901

Fármacos Especializados Querétaro No.137 Col. Roma Centro Tel.: 564-3447

Fármacos Especializados Calzada de Tlalpan No.4673 Col. Toriello Guerra Tels.: 665-5123 • 665-5950

Fármacos Especializados Manuel F. Izaguirre No.25 Naucalpan, Edo. de México Tel.: 393-9957

Hospitales y Quirófanos S.A. de C.V. Murillo No.44 Col. Sta. Ma. Nonoalco (Mixcoac) Tels.: 611-8197 • 611-8244 611-8298

Farmacia París Rep. del Salvador No.97 Col. Centro Tel.: 521-4327

Distribuidora de Químicos y Farmacéuticos Hortensia No.122 Col. Sta. Ma. La Ribera Tels.: 541-3911 • 547-5570

Rama Farmacéutica Tenayuca No.330 Col. Sta. Cruz Atoyac Tel.: 688-7978

Nueva producción nacional

Cien años de la ópera en México El escritor Eduardo Lizalde conduce este recorrido por la historia del arte lírico. Domingos a las 16:30 hrs. Por de Premio Nacional Divulgación Cultural



Grandes temas de la medicina Un abordaje desde la sociedad, la moral y la religión a los temas de la vida misma. Con el Dr. Arnoldo Kraus. Lunes a las 22:00 hrs.

Piensa en mí Las canciones y las composiciones que integran nuestro amplio repertorio musical. Jueves a las 20:30 hrs.



SU IMPGIN DUIDE CAMBO IN

Sólo mujeres Los retratos de algunas excepcionales trascendido en la historia. Sábados a las 21:30 hrs. y lunes a las 15:00 hrs.

marque Notitel sin costo 224 18 08

